

## Energieeffiziente E-Durchlauferhitzer



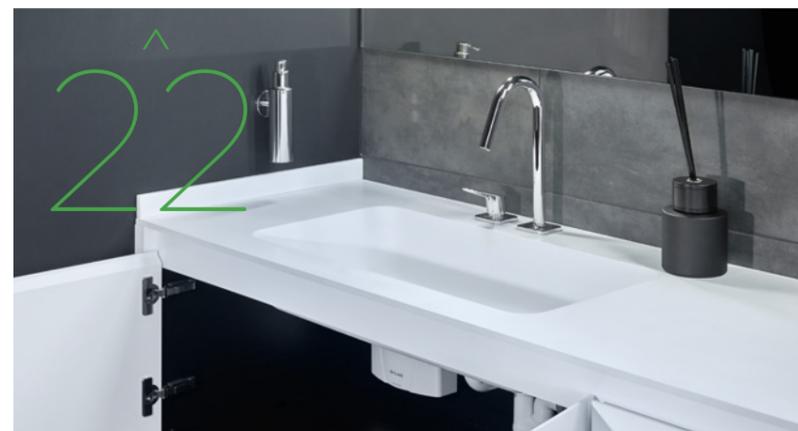
Einfach effizient.



4 >

Energieeffizienz ist unser Thema.

E-Kleindurchlauferhitzer sorgen für die effizienteste Art des Händewaschens.



E-Komfortdurchlauferhitzer machen aus Dusche und Bad einen echten Spa(r)-Bereich.

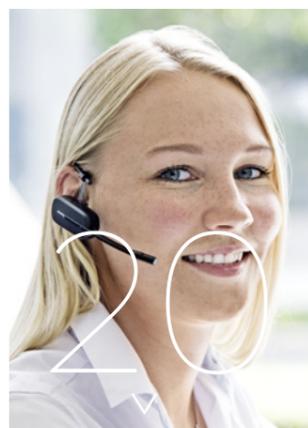
# Inhalt

## CLAGE

- 4** Energieeffizienz ist unser Thema
- 6** Mit Strom ist es effizient
- 8** Dezentral ist ideal
- 12** Mein Warmwasserbedarf
- 14** Vorteile von Durchlauferhitzern
- 16** Durchlauferhitzer überall
- 18** Das Energieeffizienzlabel
- 20** Unser Service

## PRODUKTE

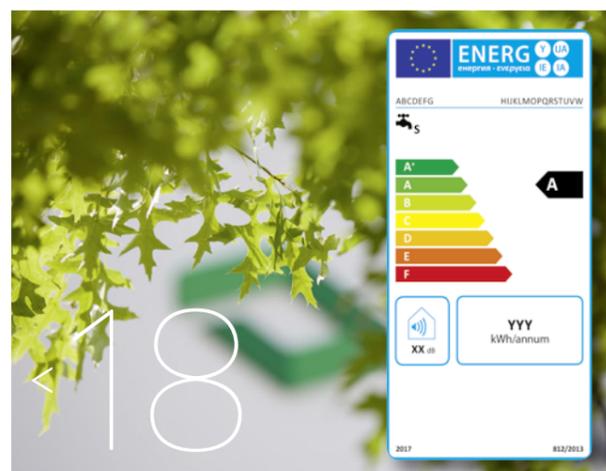
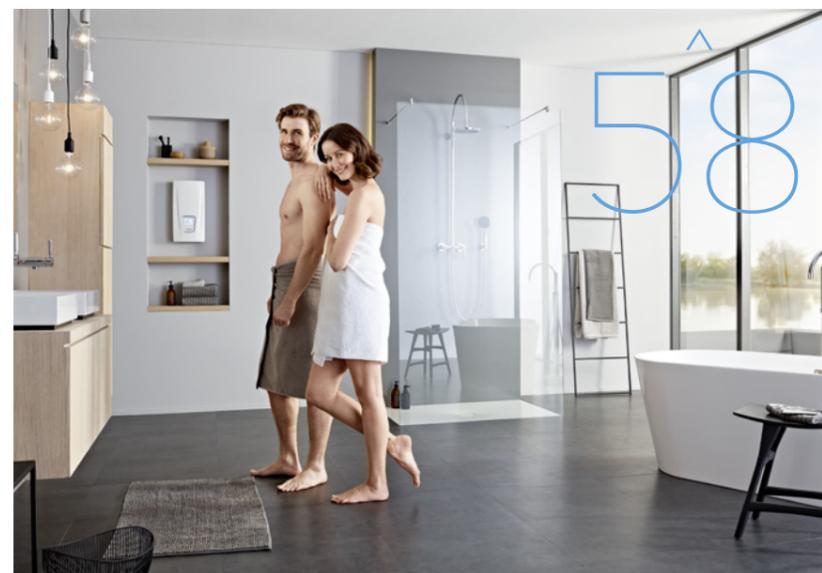
- 22** E-Kleindurchlauferhitzer M-Serie für Handwaschbecken
- 42** E-Kompaktdurchlauferhitzer C-Serie für die Küche
- 58** E-Komfortdurchlauferhitzer D-Serie für Dusche und Bad
- 76** Innovationen by CLAGE  
Digitale Steuerung der Warmwasserversorgung mit Smart Control
- 82** Weitere Informationen  
Online-Kataloge, Videos, Produktberatung



Guter Service bedeutet für uns, flexibel und nah am Kunden zu sein.



E-Kompaktdurchlauferhitzer sorgen für mehr Effizienz und Komfort in der Küche.



Das neue europäische Energieeffizienzlabel. Klasse A für unsere Durchlauferhitzer!



Steuern Sie Ihre Warmwasserversorgung mit dem Tablet und Smartphone oder verbinden Sie die Geräte mit moderner KNX®-Technik.

»Energieeffizienz ist unser Thema.«



## Made in Germany

1951 begann Claus-Holmer Gerdes mit dem Vertrieb von Kleindurchlauferhitzern. Heute sind wir in zweiter Generation als mittelständisches und inhabergeführtes Industrieunternehmen in der norddeutschen Hansestadt Lüneburg tätig. Über 270 Mitarbeiter sind für Entwicklung, Design, Produktion und Vertrieb der energieeffizienten Warmwassergeräte mit hohem Qualitätsanspruch verantwortlich. Und das alles unter einem Dach!

## Effizienz

CLAGE spricht sich mit einem langen »E« wie Effizienz. Aber was verstehen wir darunter und was haben Sie davon? Sehr viel sogar: Eine große Produktpalette an energieeffizienten Geräten, die sich durch clevere Technik, kleine und kompakte Bauweise, sowie übersichtliche und robuste Konstruktion auszeichnen. Auch eine entsprechende Arbeitsweise gehört dazu. So spüren unsere Kunden die »kurzen Wege« zu unseren kompetenten und geschulten Mitarbeitern.

## Flexibilität

Wir wollen Ihnen nicht nur »ein Gerät« verkaufen, sondern bieten Ihnen energieeffiziente, dezentrale Warmwasserlösungen an. Dazu gehört eben ein hohes Maß an Flexibilität, um auch individuelle Lösungen zu erarbeiten. Und wir verfolgen dabei viele Ziele: Energie und Wasser sparen, Komfort, Hygiene, langlebige Produkte, einfache Installation und Bedienung, schneller und guter Service. Smarte Technologie wird dabei vorausgesetzt.

## Verantwortung

Dank großer Leidenschaft und Persönlichkeit spürt man die Verantwortung bei CLAGE. Bemerkbar macht sich das in der Beratung und im Service. Wir übernehmen natürlich auch die Verantwortung für unsere Produkte. Denn die energie- und wassersparenden Geräte geben Ihnen das gute Gefühl von Sicherheit, Hygiene, Komfort und Zuverlässigkeit. »Endlich und sofort warmes Wasser« meinen viele unserer Kunden. Der Prozess bis zum fertigen Produkt kann sich bei uns als äußerst nachhaltig bezeichnen und wird kontinuierlich auf den Prüfstand gestellt. Wir arbeiten nach der Umweltmanagementnorm ISO 14001. Wir gehen noch einen Schritt weiter, denn wir achten auf höchste Materialeffizienz. Die Geräte sind so konstruiert, dass viele Teile wie z. B. Heizpatronen austauschbar sind. Das verringert Abfall und erhöht die Lebensdauer der Produkte. Wenn wir mit Dienstleistern zusammenarbeiten, sind dies bevorzugt lokale Partner. Auch das schont die Umwelt.

## Spezialist

Als Spezialist für dezentrale Warmwasserversorgung bieten wir eine große Produktpalette mit vielen individuellen Lösungen an. Von A wie Armatur bis Z wie Zip – alles hat mit Warmwasser zu tun. Wir sind Marktführer für Kleindurchlauferhitzer und suchen ständig nach neuen Warmwasserlösungen. CLAGE wurde mit dem Top100 Siegel ausgezeichnet. Im branchenübergreifenden Test der WirtschaftsWoche im Dezember 2018 wurde CLAGE mit zu den innovativsten Mittelständlern Deutschlands gewählt.

 Made in Germany



»E-Durchlauferhitzern gehört die Zukunft!«

# Warum eigentlich ohne Strom?!

# Mit Strom ist es effizient!

1

## Strom wird immer grüner

Erneuerbare Energien gewinnen immer mehr an Bedeutung, E-Mobility ist auf dem Vormarsch. Warum nicht zur Warmwasserversorgung regenerative Energien, anstatt begrenzte fossile Quellen nutzen?

2

## Heizung und Warmwasser trennen

Der Heizwärmebedarf von Gebäuden sinkt ständig. Und nur für warmes Wasser 60 Grad zur Verfügung zu stellen, ist Energieverschwendung. Da ist es doch sinnvoll, die Systeme voneinander zu trennen.

3

## E-Durchlauferhitzern gehört die Zukunft

Wenn die Heizung vom Warmwasser getrennt wird, kommt man schnell zu dezentralen Systemen. E-Durchlauferhitzer sind energieeffizient und überzeugen mit zukunftsgerichteter Technologie.

4

## Nachhaltig, effizient und sparsam

E-Durchlauferhitzer haben aber noch viele weitere Vorteile. Sie sind komfortabel, platzsparend und bieten viel Hygiene und Sicherheit. Sie erwärmen das Wasser nur bei Bedarf auf Wunschtemperatur. Das Speichern von Warmwasser mit den zwangsläufig auftretenden Wärmeverlusten entfällt völlig.

5

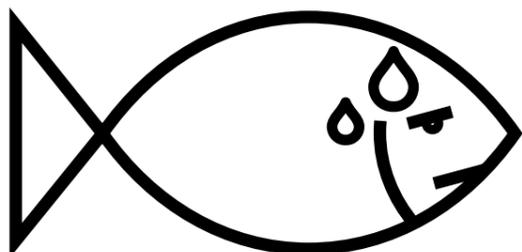
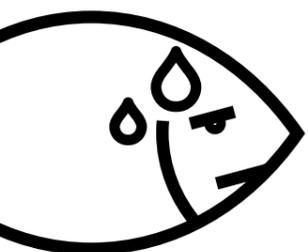
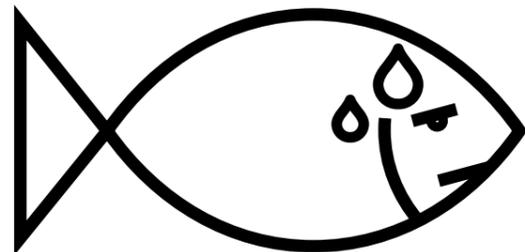
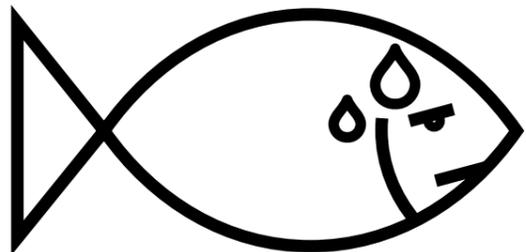
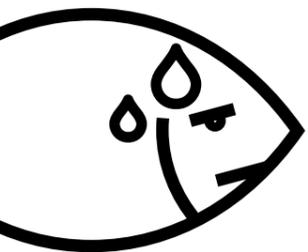
## Alte Geräte austauschen und neue einplanen

Worauf warten Sie also noch? Werden auch Sie zum Energiesparer und tauschen Sie veraltete Technik aus. Planen Sie bei der nächsten Sanitärgestaltung gleich mit E-Durchlauferhitzern.

6

## CLAGE ist der Spezialist

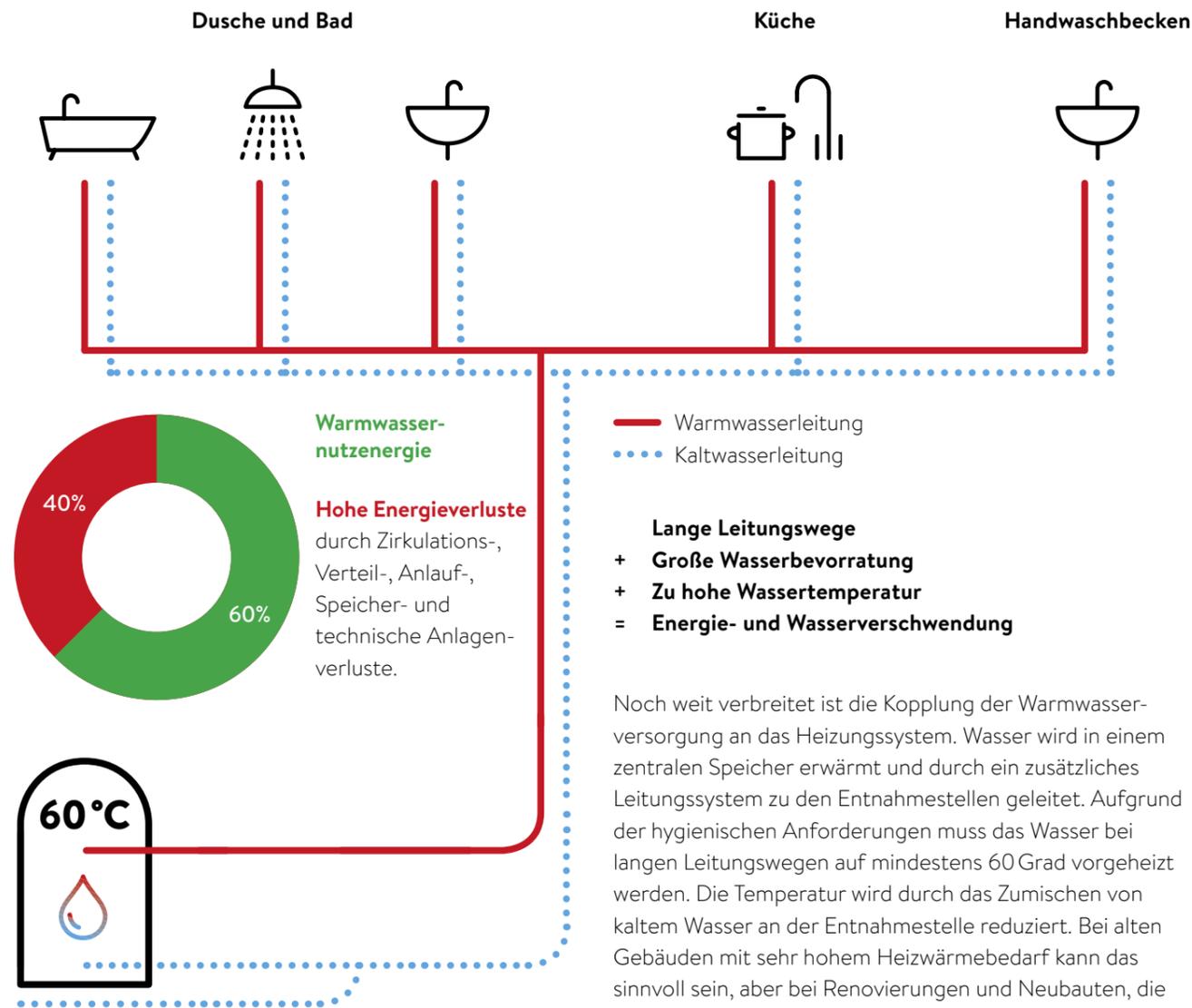
Wenn Sie sich für E-Durchlauferhitzer entschieden haben, dann werden Sie auch ganz schnell auf CLAGE kommen, denn im Bereich dezentraler Warmwasserversorgung sind wir Vordenker und bieten zudem einen hervorragenden Service.



# Zentral? Dezentral?

## Ist nicht egal!

### Zentrale Warmwasserversorgung mit hohen Energieverlusten



Noch weit verbreitet ist die Kopplung der Warmwasserversorgung an das Heizungssystem. Wasser wird in einem zentralen Speicher erwärmt und durch ein zusätzliches Leitungssystem zu den Entnahmestellen geleitet. Aufgrund der hygienischen Anforderungen muss das Wasser bei langen Leitungswegen auf mindestens 60 Grad vorgeheizt werden. Die Temperatur wird durch das Zumischen von kaltem Wasser an der Entnahmestelle reduziert. Bei alten Gebäuden mit sehr hohem Heizwärmebedarf kann das sinnvoll sein, aber bei Renovierungen und Neubauten, die den Niedertemperaturbereich nutzen, ist das Bereitstellen, Speichern und Weiterleiten von 60 Grad heißem Wasser mit hohen Energieverlusten verbunden.

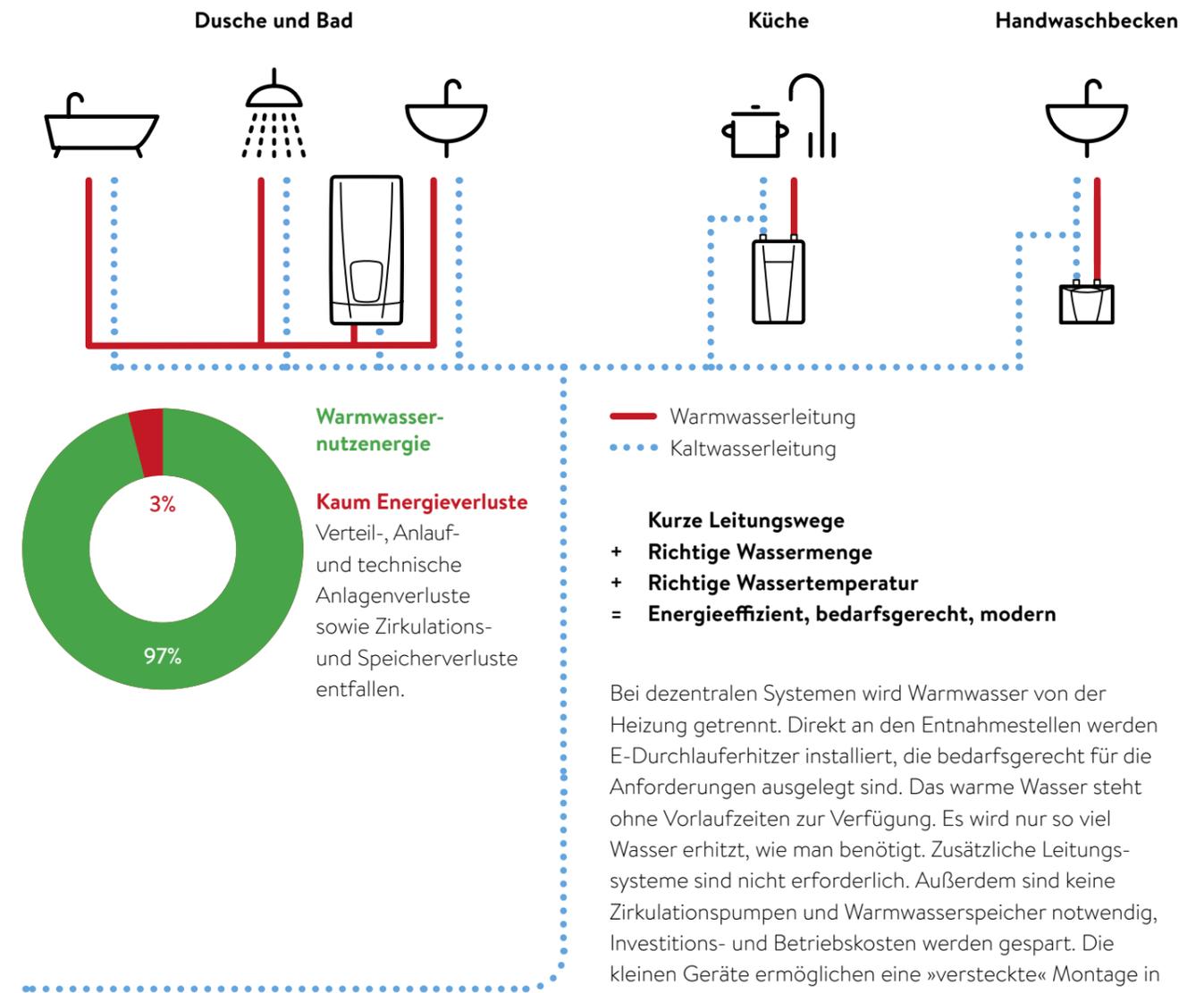
Die »Forschungsgesellschaft für Energiewirtschaft« unterteilt die Energieverluste bei der zentralen Warmwasserversorgung in Zirkulations-, Verteil-, Anlauf-, Speicher- und technische Anlagenverluste. Im Einfamilienhaus betragen diese Verluste mindestens 40% des gesamten Energiebedarfs. Dazu kommen noch die höheren Investitionskosten gegenüber der dezentralen Lösung.

Darstellung der Energiemengen der zentralen Warmwasserversorgung mit intelligenter Zirkulation, beispielhaft an Werktagen.

	1-Familienhaus	3-Familienhaus	12-Familienhaus
Warmwassernutzenergie [Wh/d]:	4.280	8.500	34.000
Zirkulationsverluste [Wh/d]:	570	3.000	12.000
Verteilverluste [Wh/d]:	27	50	180
Anlaufverluste [Wh/d]:	110	160	730
Speicherverluste [Wh/d]:	1.300	2.100	4.000
Technische Anlagenverluste [Wh/d]:	890	2.200	10.500
<b>Gesamtwarmwasserbedarf [Wh/d]:</b>	<b>7.177</b>	<b>16.010</b>	<b>61.410</b>

Quelle: Endbericht der Forschungsgesellschaft für Energiewirtschaft mbH in Zusammenarbeit mit der TU München, FFE-Nr. ZVEI-01, 2011.

### Dezentrale Warmwasserversorgung ist energieeffizient



Bei dezentralen Systemen wird Warmwasser von der Heizung getrennt. Direkt an den Entnahmestellen werden E-Durchlauferhitzer installiert, die bedarfsgerecht für die Anforderungen ausgelegt sind. Das warme Wasser steht ohne Vorlaufzeiten zur Verfügung. Es wird nur so viel Wasser erhitzt, wie man benötigt. Zusätzliche Leitungssysteme sind nicht erforderlich. Außerdem sind keine Zirkulationspumpen und Warmwasserspeicher notwendig, Investitions- und Betriebskosten werden gespart. Die kleinen Geräte ermöglichen eine »versteckte« Montage in Wandnischen oder hinter einer Verkleidung. Die Heizung kann nun genau auf den Heizwärmebedarf des Gebäudes ausgelegt und im Sommer komplett abgeschaltet werden.

Zirkulations- und Speicherverluste entfallen, da Wasser nicht in großen Mengen vorgeheizt und gespeichert wird. Die Verteil-, Anlauf- und Anlagenverluste betragen nur 3% des Energiebedarfs. Nach den neuesten Erkenntnissen der »Forschungsgesellschaft für Energiewirtschaft« ist die dezentrale Warmwasserversorgung mit E-Durchlauferhitzern ein energiesparendes System mit hoher Effizienz.

Darstellung der Energiemengen der dezentralen Warmwasserversorgung, beispielhaft an Werktagen.

	1-Familienhaus	3-Familienhaus	12-Familienhaus
Warmwassernutzenergie [Wh/d]:	4.280	8.500	34.000
Verteilverluste [Wh/d]:	20	45	170
Anlaufverluste [Wh/d]:	35	70	380
Technische Anlagenverluste [Wh/d]:	70	210	580
<b>Gesamtwarmwasserbedarf [Wh/d]:</b>	<b>4.405</b>	<b>8.825</b>	<b>35.130</b>
Ersparnis gegenüber zentraler Warmwasserversorgung [Wh/d]:	2.772	7.185	26.280

Quelle: Endbericht der Forschungsgesellschaft für Energiewirtschaft mbH in Zusammenarbeit mit der TU München, FFE-Nr. ZVEI-01, 2011.

# Zentral oder Dezentral?

Noch Fragen?



# Welchen Warmwasser- bedarf habe ich überhaupt?

	 10 s	 2 l/min	 35 °C
---	--	--	--

## Handwaschbecken

Wie lange waschen Sie sich die Hände? Selten länger als 10 Sekunden! Hätten Sie das gedacht? Bei so kurzer Dauer ist es sinnvoll, möglichst schnell das Wasser in gewünschter Temperatur zu erhalten. Was erwarten Sie sonst noch am Handwaschbecken? Angenehm temperiertes Wasser, ohne unbestimmtes Zumischen, um zur gewünschten Temperatur zu gelangen. Mit E-Kleindurchlauferhitzern alles kein Problem. Dazu sind unsere Geräte auch noch formschön, klein und fallen somit unter dem Handwaschbecken kaum auf oder sind einfach versteckt zu installieren.



**Unsere Lösung:  
E-Kleindurchlauferhitzer**

> Seite 22

	 2 min	 5 l/min	 48 °C
---	--	--	--

## Küche

Wofür benötigt man in der Küche warmes oder heißes Wasser? Geschirrspülmaschinen werden immer effizienter und sind, wenn sie entsprechend genutzt werden, meist wirtschaftlicher als das Abspülen per Hand. Aber gerade wenn es um das Säubern einzelner Teile geht, dann kommt man am manuellen Spülen nicht vorbei. Mal eben einen Kochtopf abwaschen, ein Wasserglas befüllen, die Hände vor der Zubereitung des Essens waschen oder Obst und Gemüse säubern. Das sind Anwendungen in der Küche, die sehr unterschiedliche Temperaturen erfordern. Mit E-Kompaktdurchlauferhitzern bekommen Sie per Knopfdruck Ihre Wunschtemperatur ohne langes Zumischen von kaltem Wasser und ohne sich an zu heißem Wasser zu verbrühen. Zudem sind E-Kompaktdurchlauferhitzer auch noch platzsparend und somit problemlos unter der Spüle zu installieren.



**Unsere Lösung:  
E-Kompaktdurchlauferhitzer**

> Seite 42

	 1 min	 4 l/min	 40 °C
	 5 min	 8 l/min	 38 °C
	 12 min	 10 l/min	 40 °C

## Dusche und Bad

Durchschnittlich duschen wir 3 – 5 Minuten, auch wenn uns der Vorgang meistens wesentlich länger vorkommt. Auch hier wünschen wir uns schnell die persönliche »Wohlfühl-Temperatur«: einfach die Armatur öffnen, ohne langes Einstellen und Mischen. Mit E-Komfortdurchlauferhitzern gehören unerwünschte Kälte- oder Hitzeschocks unter der Dusche der Vergangenheit an. Nicht zu vergessen ist der Sicherheitsaspekt, denn ein Verbrühen ist bei entsprechender Einstellung ausgeschlossen. Die Geräte bieten also genau den Komfort, den wir uns von einem modernen Wellness-Bad wünschen.



**Unsere Lösung:  
E-Komfortdurchlauferhitzer**

> Seite 58

# So macht man sich Freunde!



## Sofort warmes Wasser

Mit dem Öffnen der Armatur fließt auch schon sofort das Wasser in Wunschtemperatur. Es wird nur solange und soviel Wasser erhitzt, wie auch tatsächlich benötigt wird. Dank kurzer Leitungswege und moderner Technik.



## Energie sparen

Lange Leitungswege und Zirkulationsverluste entfallen, da die Geräte direkt an der Entnahmestelle installiert werden. Das Wasser wird nicht in großen Mengen vorgeheizt und gespeichert. Das spart Energie. Es werden zudem Investitionskosten gespart: lange Warmwasserleitungen, Zirkulationspumpen und Warmwasserspeicher sind nicht notwendig.



## Umwelt schonen

Der Prozess bis zum fertigen Produkt ist bei uns besonders nachhaltig und wird ständig auf den Prüfstand gestellt. Wir arbeiten nach der Umweltmanagementnorm ISO 14001. Anwender sparen mit E-Durchlauferhitzern Wasser und Energie.



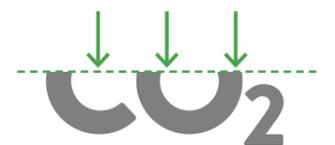
## Kurze Leitungswege

E-Durchlauferhitzer werden direkt an der Entnahmestelle installiert. Lange Leitungswege werden vermieden. Wasser wird schneller warm und es gibt kaum Wärmeverluste.



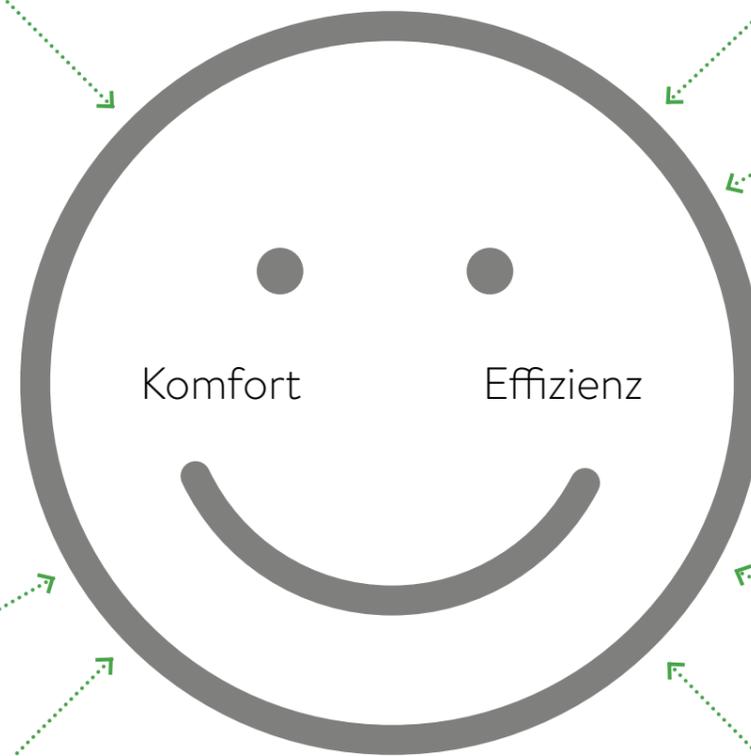
## Kosten senken

Elektronische Durchlauferhitzer sparen gegenüber herkömmlichen Systemen bis zu 85% Energie ein.



## CO<sub>2</sub> runter

Der Anteil erneuerbarer Energien im Strommix steigt, somit sinken auch die CO<sub>2</sub>-Emissionen, die bei der Umwandlung von fossilen Brennstoffen entstehen. Gegenüber zentralen Gas- oder Ölsystemen werden die CO<sub>2</sub>-Emissionen bis zu 35% mit dezentraler Warmwasserversorgung gesenkt.



## Mehr Hygiene

E-Durchlauferhitzer erwärmen das kalte Wasser direkt an der Zapfstelle sekundenschnell auf die Nutzttemperatur, während es durch das Gerät strömt. Das erwärmte Wasser wird sofort verbraucht und ungenutztes Wasser in den Rohrleitungssystemen wird vermieden. So ist auch keine Legionellenprüfung notwendig. Das macht dezentrale Wassererwärmung hygienischer und effizienter.



## Wunschtemperatur

Die individuelle Wunschtemperatur lässt sich an vielen Geräten gradgenau einstellen. Direkt am Gerät, per Fernbedienung oder per App. So kann auch ein Verbrühen verhindert werden, das sorgt für mehr Sicherheit.



## Wasser sparen

Wenn das mal nicht cool ist! Keine Wasserverschwendung. Warmwasser steht mit E-Durchlauferhitzern sofort zur Verfügung. Man muss nicht lange Wasser fließen lassen, um die Wunschtemperatur zu bekommen. Bei zentralen Systemen werden bei 15m langen Leitungen ca. 4,8 Liter Wasser verschwendet.

# Hier werden E-Durchlauferhitzer eingesetzt.



## Privathaushalte

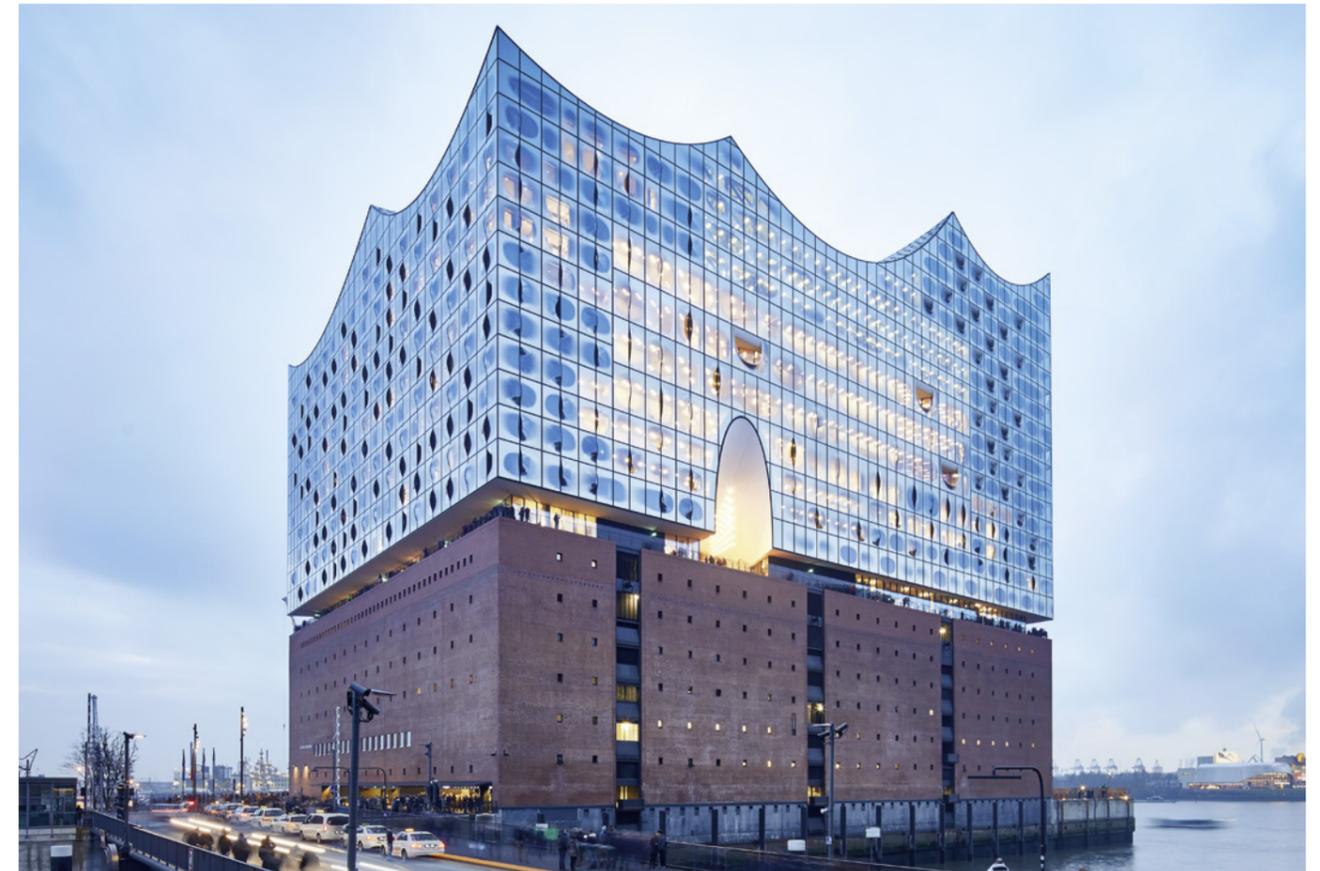
E-Durchlauferhitzer finden in nahezu allen Wohnobjekten Anwendung: in Ein- und Mehrfamilienhäusern und natürlich auch in Wohnungen. Sowohl im Bestand, als auch im Neubau ist es sinnvoll, auf dezentrale Warmwassertechnik mit modernen E-Durchlauferhitzern zu setzen. Ob am Handwaschbecken, in der Küche oder im Bad: E-Durchlauferhitzer sorgen für mehr Energieeffizienz und Komfort zuhause.

## Wohnungsbau

Bei einer Sanierung von Gebäuden mit veralteter Technik stellt sich die Frage nach moderner und energieeffizienterer Heizungs- und Warmwassertechnik. Im Neubau sinkt der Heizwärmebedarf durch den technischen Fortschritt immer weiter. Um höchste Einsparpotenziale zu generieren, sollten die Heizung und die Warmwasserversorgung komplett voneinander getrennt werden. Eine energieeffiziente und hygienische Lösung sind E-Durchlauferhitzer.

Weltweit werden unsere E-Durchlauferhitzer in Privat-, Geschäfts- und öffentlichen Gebäuden eingesetzt. Bauherren, Handwerker, Architekten, Planer und Investoren setzen dabei auf unsere Expertise und den besonderen Service im Bereich energieeffizienter Warmwasserbereitung. Mit unserer großen Bandbreite an Produkten haben wir nahezu immer eine passende und intelligente Lösung für die Warmwasserversorgung. So findet man CLAGE Produkte in namhaften Hotels, in Bürogebäuden, in modernen Architektenhäusern und überall, wo man nicht auf effizienten Warmwasserkomfort verzichten möchte.

Referenzen finden Sie auf [clage.de](http://clage.de)



## Gewerbe- und Bürogebäude

E-Kleindurchlauferhitzer an Handwaschbecken für Mitarbeiter, Kunden und Besucher machen das WC komfortabler. Unsere energieeffizienten Geräte direkt an der Entnahmestelle sind in großen Gebäuden mit langen Leitungswegen die optimale Lösung.

## Gastgewerbe

In Hotels, Resorts und Restaurants werden E-Durchlauferhitzer eingesetzt. Sogar auf Kreuzfahrtschiffen finden Sie unsere Zip Trinkwassersysteme.

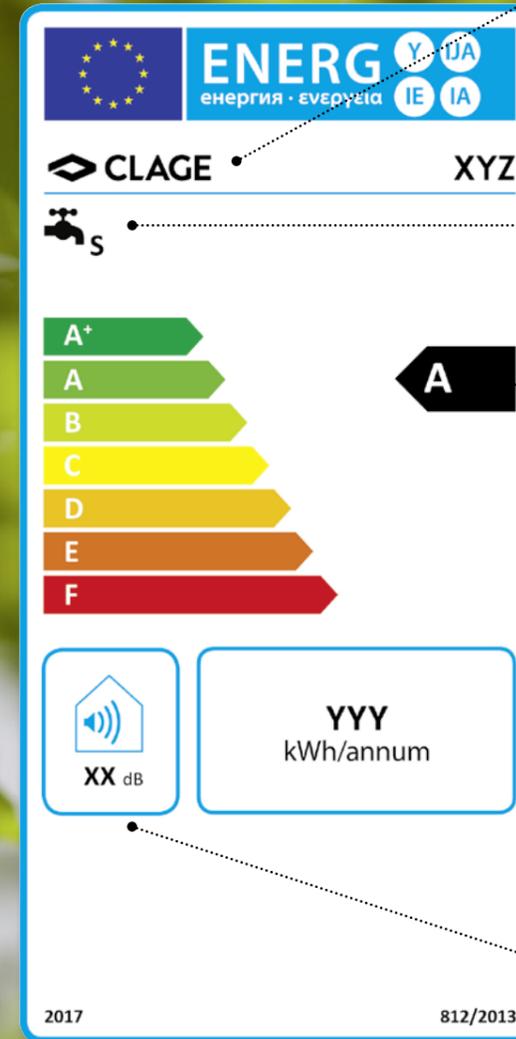
## Industrie

Hier können z. B. Arbeitsplätze und Personalduschen mit E-Durchlauferhitzern ausgestattet werden. Auch für besondere Anforderungen haben wir spezielle Geräte im Programm.

## Öffentliche Gebäude

Hoch frequentierte WC-Räume in öffentlichen Bereichen sollten mit effizienten E-Durchlauferhitzern ausgestattet sein. Kombiniert mit entsprechenden Armaturen erzielt man optimale Hygiene und entsprechende Einsparungen.

# Aaaahhhh. Energieeffizienzlabel. Klasse A für unsere Durchlauferhitzer



## Hersteller- und Geräte name

## Zapfprofil

Wie leistungsstark ein Gerät sein muss, entscheidet der geplante Anwendungszweck. Am Handwaschbecken reicht z. B. ein Wasserdurchfluss von ca. 2 Litern pro Minute (Zapfprofil XXS), an einer Küchenspüle werden etwa 5 Litern pro Minute benötigt (Zapfprofil XS), während die Versorgung von mehreren Entnahmestellen im Bad oder in einer Wohnung einen Wasserdurchfluss von ca. 10 Litern pro Minute erfordert (Zapfprofil S).

## Energieeffizienzklasse

Die Einteilung der sieben Effizienzklassen erfolgt wie bei den Haushaltsgeräten nach dem Ampelsystem: ein dunkelgrüner Farbbalken steht für die beste Effizienzklasse A<sup>+</sup> und ein roter Balken für die schlechteste Effizienzklasse F. Im Vergleich der verschiedenen Warmwassersysteme wurden bedarfsgerechte Durchlauferhitzer mit der sehr guten Energieeffizienzklasse A eingestuft.

## Energieverbrauch pro Jahr

Doch nicht allein die Energieeffizienzklasse ist entscheidend, sondern auch die Detailinformationen auf dem Label. Innerhalb einer Effizienzklasse gibt es nämlich erhebliche Unterschiede im Energieverbrauch. Zunächst ist das Warmwassergerät bedarfsgerecht, also nach dem Zapfprofil auszuwählen. Wichtig ist dabei der Vergleich des jährlichen Energieverbrauchs!

## Geräuschpegel bei Benutzung

Der Geräuschpegel beträgt bei allen CLAGE Durchlauferhitzern geringe 15 dB und ist somit kaum wahrnehmbar.

## Übrigens:

Der energetische Vorteil von elektronisch geregelten Durchlauferhitzern ist nicht auf dem Energielabel dargestellt. In der Praxis kann durch die bedarfsgerechte Erwärmung bis zu 30 % Energie gegenüber hydraulisch gesteuerten Durchlauferhitzern innerhalb der Effizienzklasse A eingespart werden. Das liegt an der bedarfsgerechten Erwärmung auf die gewünschte Warmwassertemperatur. Die Elektronik passt die Leistungsaufnahme – und damit den Energieverbrauch – automatisch an die genutzte Wärmemenge an.

## Regenerative Energien ja, Komfortverzicht nein.

Nur mit dem Ausstieg aus der Energiegewinnung mit fossilen Energiequellen ist es nicht getan, zumal der Bedarf an Technik und neuen Haushaltsgeräten zunehmend steigt.

Wir müssen alle einen Beitrag dazu leisten, dass dies auch realisierbar ist. Das geht nur mit energieeffizienter Technik und entsprechenden Geräten.

## Fazit

Die neuen Energielabel für Warmwassergeräte bestätigen, dass die dezentrale Warmwasserbereitung mit elektronisch geregelten Durchlauferhitzern zu den energieeffizienten Techniken gehört.

# »Was können wir für Sie tun?«



## Anwendungs- und technische Beratung

Sie erhalten eine umfassende Produktberatung, auf Wunsch auch vor Ort, durch unsere Innen- und Außendienstmitarbeiter.



> Fon: 04131 - 89 01-32  
> Mail: [vertrieb@clage.de](mailto:vertrieb@clage.de)

## Objektberatung

Unser Objektteam steht Ihnen bei Ausschreibungsempfehlungen, Planungsunterstützung und Bauherrenberatung zur Verfügung. Von der Anfrage bis zum Einbau, auch in frühen Planungs- bzw. Leistungsphasen, unterstützen wir Sie gern.



> Fon: 04131 - 89 01-34  
> Mail: [planer@clage.de](mailto:planer@clage.de)

## Kundendienst



### Telefonischer Service

Kein Callcenter, sondern unser Kundendienst-Team in Lüneburg berät Sie gern telefonisch, wenn es um die Hilfe bei der Installation oder um Problemlösung geht.

> Fon: 04131 - 89 01-40



### Service und Wartung

Erfahrene und kompetente Techniker helfen bei Installation, Wartung und Service.



### Vor-Ort-Service

Wartung oder Reparatur, sowohl per Online-Formular als auch telefonisch anfordern.



### Ersatzteillieferung

Für Ersatzteillieferungen einfach anrufen, die Teile bestellen und zugeschickt bekommen.

## Der besondere CLAGE Service



### Geräte-Registrierung

Für registrierte Produkte haben wir alle Gerätedaten im schnellen Zugriff für Sie. Dazu gehören auch Informationen zu Wartungszwecken, entsprechende Ergänzungsprodukte oder Softwareupdates.



### Schulungen und Seminare

Immer mehr Kunden wünschen sich von Ihrem Fachhandwerker auch eine umfassende Beratung zum Thema Energieeffizienz. So bieten wir z. B. die Schulung »Energieeffiziente Warmwasserversorgung« in unserer CLAGE Akademie an.



### Marketing-Unterstützung

Um die Welt immer energieeffizienter zu machen, brauchen wir unsere Partner und das Handwerk. Gerne unterstützen wir bei der Firmenpräsentation und Außenwerbung und verlinken unsere Partner online.



### Kundenzufriedenheit

Um unsere Produkte und unseren Service stetig zu optimieren, benötigen wir Ihre Meinung. Dazu führen wir regelmäßig Kundenzufriedenheitsanalysen durch.



# Mmmhhh... Die M-Serie.

## E-Kleindurchlauferhitzer

Ein E-Kleindurchlauferhitzer ist die effizienteste Lösung für die Warmwasserversorgung am Waschbecken. Das Wasser wird nicht vorgeheizt, sondern unmittelbar während des Durchströmens direkt am Waschbecken erhitzt. Auf diese Weise werden Leitungs- und Wärmeverluste konsequent vermieden.



# Energie- sparer am Handwasch- becken.

Wir waschen uns täglich aus hygienischen Gründen mehrmals die Hände, aber je Waschvorgang durchschnittlich nur ca. 10 Sekunden. Da sollte dieser Vorgang auch effizient, effektiv und angenehm sein, z. B. wassersparender Komfort ohne Zumischen von Kaltwasser.

## Vorteile



### Spart Betriebskosten

Energiesparend am Handwaschbecken



### Platzsparend

Versteckt sich unter jedem Becken:  
19 × 14 × 9 cm



### Sofort auf Temperatur

Bedarfsgerecht und ohne Wartezeiten



### Keine tropfenden Armaturen

Es entsteht kein Ausdehnungswasser



### Mehr Hygiene

durch kurze Leitungswege



### Umweltschonend

Geringerer Wasserverbrauch, geringerer  
Energiebedarf, weniger CO<sub>2</sub>

# Zuhause, im Büro, in öffentlichen Bereichen. Einfach überall!

Die Bandbreite der Anwendungsbereiche für E-Kleindurchlauferhitzer ist sehr vielfältig: sie reicht von Gewerbe-, Industrie-, Büro- und Verwaltungsgebäuden über öffentliche Sanitäranlagen, Arztpraxen und Hotels bis hin zur Nutzung in privaten Gäste-WCs.



#### Platzparende Installation >

E-Kleindurchlauferhitzer lassen sich platzsparend in Unterschränken einsetzen.

E-Kleindurchlauferhitzer eignen sich hervorragend für den Einsatz am hochwertigen Handwaschbecken.



# Ich sehe was, was Du nicht siehst. Und das ist energieeffizient!

E-Kleindurchlauferhitzer sind eine energiesparende Lösung. Wasser wird nicht vorgeheizt und gespeichert, sondern erst dann erwärmt, wenn es genutzt wird.

Sie sparen nicht nur Energie und Wasser, sondern auch Platz. Durch die kleinen Abmessungen passen sich die Geräte optimal in jedes Raumkonzept ein und können auch bei kleinen Handwaschbecken eingesetzt werden.

#### Nahezu unsichtbar >

E-Kleindurchlauferhitzer werden direkt unter dem Becken installiert und sind aus Augenhöhe nicht sichtbar, z.B. MCX mit Armatur EWT.



#### Perfekt für die Pantry >

E-Kleindurchlauferhitzer eignen sich auch für Teeküchen, z.B. MCX7 mit Armatur EAK.



# Der »Alte« muss weg!

Kleindurchlauferhitzer gehören ans Handwaschbecken!

## Vorher >

Unter dem Handwaschbecken ist ein 5-Liter-Speicher installiert. Dieser verursacht Wärmeverluste. Er lässt sich bequem durch einen steckerfertigen E-Kleindurchlauferhitzer austauschen.



## Nachher >

Der energieeffiziente E-Kleindurchlauferhitzer nimmt wesentlich weniger Platz ein, vermeidet Wärmeverluste, spart Energie und bietet mehr Komfort.



# Rundumsorglospakete!

Komplettlösungen mit Armaturen.

## z. B. MBX Lumino >

E-Kleindurchlauferhitzer mit Sensorarmatur Lumino > Seite 34



## z. B. MCX Blue >

E-Kleindurchlauferhitzer mit effizienter Spezialarmatur > Seite 33



# Bitte M\_erken. Unsere M-Serie.

## Einfache und schnelle Installation

### MBH und MCX (druckfest)

Diese E-Kleindurchlauferhitzer sind für die drucklose und die druckfeste (geschlossene) Installation zugelassen.

Das zum Lieferumfang gehörende Anschlussset (T-Stück und flexibler Druckschlauch) erleichtert die Nachrüstung vorhandener Druckarmaturen.

### M (drucklos)

Die drucklosen E-Kleindurchlauferhitzer M sind sehr schnell und einfach zu installieren und besonders preiswert.

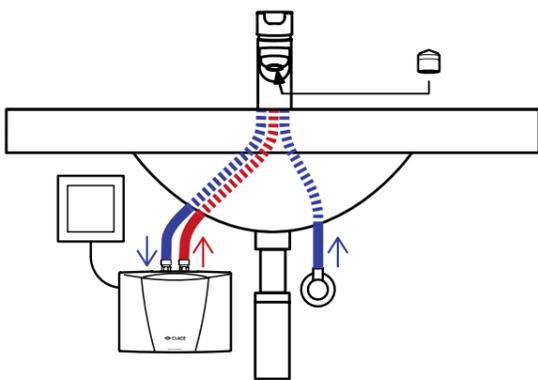
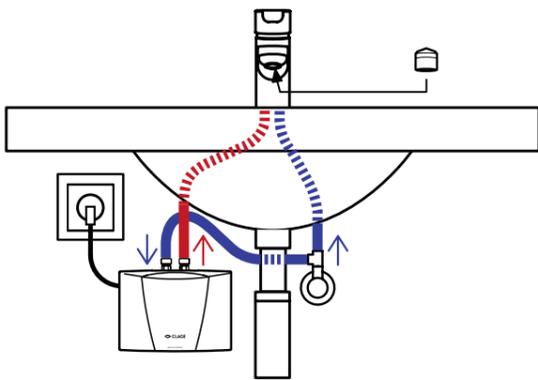
Aufgrund ihrer Bauart werden sie mit üblichen Niederdruckarmaturen installiert. Mit geringem Installationsaufwand steht warmes Wasser zur Verfügung.

## Einfacher Geräteaustausch

Der Wandhalter ermöglicht eine sehr einfache Aufsteckinstallation, ohne das Gerät öffnen zu müssen. Er passt im Austauschfall auf die vorhandenen Bohrungen vieler Altgeräte.



Installationsvideo



- ☑ Geräte mit 3,5 kW sind steckerfertig
- ☑ Geräte ab 4 kW haben einen Festanschluss



## Schnell anzuschließen

Unter Verwendung hochwertiger Materialien ermöglichen die bleifreien und flexiblen Wasseranschlüsse eine einfache Installation und verhindern ein Abknicken oder Verwinden der Anschlusschläuche.



## Neue Strömungstechnik mit Strahlregler

Der Wasserstrahl wird optimal bei sparsamen Verbrauch geformt. Der Durchflussmengenregler zum Einsatz in ein Mundstück M 22 / 24 ist im Lieferumfang enthalten.



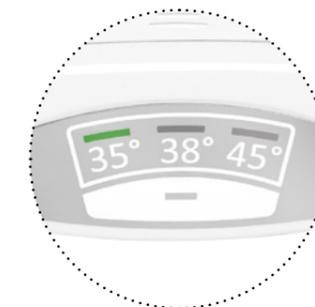
## Optisch und praktisch

Auf der Rückseite der abnehmbaren Typenschildblende sind alle Informationen auf einen Blick parat. Unter der Blende befindet sich auch der Zugang zur Haubenschraube.



## Technik »Made in Lüneburg«

Hochwertige elektronische Sensoren und Heiztechnik, anpassungsfähige Regelungstechnik sowie patentierte Technologie machen die E-Kleindurchlauferhitzer so effizient.



## Komfortable Bedienung mit Sensortaste und farbigen LEDs

Ein Drücken der Sensortaste stellt die bevorzugte Temperatur ein, die dann durch dezent leuchtende LEDs angezeigt wird: 35°C, 38°C oder 45°C. Die LEDs dienen auch als Funktions- und Diagnoseanzeige.

Optional ist das Gerät auch mit der Funkfernbedienung FX oder über die Steuerungs-App »Smart Control« bedienbar.



## Weniger Verkalkung

Das Blankdraht-Heizsystem IES® mit auswechselbarer Heizkartusche sorgt für eine nachhaltig längere Lebensdauer, ist effizient und wartungsfreundlich. Bereits wenige Sekunden nach dem Öffnen der Armatur ist das Wasser erhitzt.

# Smarte Energieeffizienz.

## E-Kleindurchlauferhitzer MCX



Das Spitzengerät unter den E-Kleindurchlauferhitzern überzeugt mit bester Funktionalität und anspruchsvollem Design. Gut gestaltet fügt sich das kleine Gerät dezent in jede Waschbeckensituation ein.

- > **Elektronisch geregelter Durchlauferhitzer** im Mini-format zur energieeffizienten Versorgung eines Waschbeckens oder einer Teeküche
- > **Die Heizleistung wird durch die Elektronik automatisch geregelt.** Das sorgt für perfekte Warmwassertemperatur, ein Mischen mit kaltem Wasser ist nicht mehr nötig.
- > **Tastenbedienfeld** mit farbigen LEDs zur Einstellung der Auslauftemperatur auf 35 °C, 38 °C oder maximal 45 °C
- > Anschlussset (T-Stück und flexibler Druckschlauch) für ein Eckventil wird mitgeliefert
- > Passt für druckfeste und drucklose Armaturen



Energieeffizienzklasse **A** (Skala: A+ bis F)

	MCX 3	MCX 4	MCX 6	MCX 7
Artikelnummer:	1500-15003	1500-15004	1500-15006	1500-15007
Zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]:	1 (10) <sup>1)</sup>			
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	G 3/8"			
Warmwasserleistung bei Δt = 25 K <sup>2)</sup> [l/min]:	2,0	2,5	3,3	3,7
Einschaltwassermenge / Max. Durchflussmenge <sup>3)</sup> [l/min]:	1,2 / 2,0	1,5 / 2,5	1,5 / 3,3	1,5 / 3,7
Nennleistung [kW]:	3,5	4,4	5,7	6,5
Nennspannung [1~ / N / PE 220 - 240 V AC]:	mit Stecker	Festanschluss	Festanschluss	
Nennspannung [2~ / PE 400 V AC]:				Festanschluss
Nennstrom [A]:	15	19	25	16
Erforderlicher Kabelquerschnitt [mm <sup>2</sup> ]:	1,5	2,5	4,0	2,5
Schutzart:	IP 25			
Spezifischer Wasserwiderstand bei 15 °C [Ωcm] ≥ :	1100	800	800	1100
Gewicht mit Wasserfüllung [kg]:	ca. 1,5			

\*) Zulufttemperatur ≤ 70 °C 1) Auch für drucklosen Betrieb zugelassen 2) Temperaturerhöhung von z. B. 15 °C auf 40 °C 3) Durchflussmenge begrenzt für optimale Temperaturerhöhung, durch Wassermengenjustage anpassbar



# Die Systemlösung für Handwaschbecken.

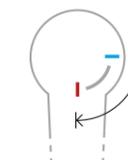
## E-Kleindurchlauferhitzer-Set MCX Blue mit Armatur EWT



»MCX Blue«, die Kombination aus E-Kleindurchlauferhitzer und Spezialarmatur, ist die optimale Systemlösung für die energieeffiziente Warmwasserversorgung eines Handwaschbeckens.

- > **Elektronisch geregelter Durchlauferhitzer mit innovativem Einhebelmischer** für energieeffizientes Händewaschen
- > Intuitiv richtige Bedienung durch perfekte Nutzttemperatur bei mittlerer Stellung des Bedienhebels
- > Wassersparend durch intelligente Strömungstechnik und sehr kurze Wasserwege
- > **Erfüllt höchste Anforderungen an die Trinkwasserhygiene** durch vom Armaturenkörper entkoppelte Wasserwege und nickel- und bleifreie Materialien
- > **Tastenbedienfeld** am Durchlauferhitzer mit Sensortaste zur Einstellung der maximalen Auslauftemperatur auf 35 °C, 38 °C oder maximal 45 °C
- > Besonders schnelle und einfache Systemmontage
- > Niederdruckarmatur mit **Befestigungssystem EASY FIX** und Zugstangen-Ablaufgarnitur

### Optimal: warmes Wasser in der Mitte



Die optimale Hebelstellung für energieeffizient warmes Wasser ist die Mitte (ideale Nutzttemperatur 35, 38 oder maximal 45 °C).



Energieeffizienzklasse **A** (Skala: A+ bis F)

	MCX Blue
Artikelnummer:	1500-15133
Zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]:	1 (10) <sup>1)</sup>
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	G 3/8"
Warmwasserleistung bei Δt = 25 K <sup>2)</sup> [l/min]:	2,0
Einschaltwassermenge / Max. Durchflussmenge <sup>3)</sup> [l/min]:	1,2 / 2,0
Nennleistung [kW]:	3,5
Nennspannung [1~ / N / PE 220 - 240 V AC]:	mit Stecker
Nennstrom [A]:	15
Erforderlicher Kabelquerschnitt [mm <sup>2</sup> ]:	1,5
Schutzart:	IP 25
Spezifischer Wasserwiderstand bei 15 °C [Ωcm] ≥ :	1100
Gewicht mit Wasserfüllung [kg]:	ca. 1,5

1) Auch für drucklosen Betrieb zugelassen 2) Temperaturerhöhung von z. B. 15 °C auf 40 °C 3) Durchflussmenge begrenzt für optimale Temperaturerhöhung, durch Wassermengenjustage anpassbar

# Effiziente Hygiene mit Sensorarmatur.

## E-Kleindurchlauferhitzer-Set MBX Lumino



**Warmeinstellung** Roter Farblichtring  
**Mitteinstellung** Weißer Farblichtring  
**Kalteinstellung** Blauer Farblichtring

Die optimale Lösung, um Sanitärräume in öffentlichen Gewerbeobjekten hygienisch und energieeffizient mit warmem Wasser zu versorgen.

- > **Elektronisch geregelter Durchlauferhitzer mit Sensorarmatur** für hygienisches und effizientes Händewaschen
- > Durch einen Infrarotsensor schaltet die Armatur das Wasser berührungslos ein und aus. **Die Wassertemperatur kann mit einem Hebel an der Armatur stufenlos eingestellt werden.**
- > Die Temperaturregelung erfolgt über die Elektronik des Durchlauferhitzers, ohne Kaltwasser beizumischen
- > Ein **LED-Farblichtring** visualisiert die gewählte Temperatur im Farbverlauf von rot = warm bis blau = kalt
- > **One-Pipe-System:** Die Armatur besitzt nur eine einzelne Wasserzuleitung. Dies gewährleistet eine vollständige Spülung aller Wasserwege bei jeder Nutzung.
- > **Aktivierbare Hygienespülung** (automatische Spülung alle 12 oder 24 Stunden)



Energieeffizienzklasse <b>A</b> (Skala: A+ bis F)	E-Kleindurchlauferhitzer-Set MBX Lumino	
	MBX 3 Lumino	MBX 7 Lumino
Artikelnummer:	1500-15113	1500-15117
Zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]:	1 (10) <sup>1)</sup>	
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	G 3/8"	
Warmwasserleistung bei Δt = 25 K <sup>2)</sup> [l/min]:	2,0	3,7
Einschaltwassermenge / Max. Durchflussmenge <sup>3)</sup> [l/min]:	1,2 / 2,0	1,5 / 3,7
Nennleistung [kW]:	3,5	6,5
Nennspannung [1~ / N / PE 220 - 240 V AC]:	☑ mit Stecker	
Spannung [2~ / PE 400 V AC]:		☑ Festanschluss
Nennstrom [A]:	15	16
Erforderlicher Kabelquerschnitt [mm <sup>2</sup> ]:	1,5	2,5
Schutzart:	IP 25	
Spezifischer Wasserwiderstand bei 15 °C [Ωcm] ≥ :	1100	1100
Gewicht mit Wasserfüllung [kg]:	ca. 1,5	

1) Auch für drucklosen Betrieb zugelassen 2) Temperaturerhöhung von z. B. 15 °C auf 40 °C  
 3) Durchflussmenge begrenzt für optimale Temperaturerhöhung, durch Wassermengenjustage anpassbar

# Effizient, attraktiv und sparsam.

## E-Kleindurchlauferhitzer MBH



Als energiesparende Standardlösung für die Installation mit allen normalen Armaturen bietet sich der druckfeste E-Kleindurchlauferhitzer MBH an. Das zum Lieferumfang gehörende Anschlussset erleichtert die Installation direkt an die Armatur. Und schon fließt warmes Wasser, sobald es benötigt wird.

- > **Hydraulisch gesteuerter Durchlauferhitzer** (Untertischgerät) im Miniformat zur energieeffizienten Versorgung eines Waschbeckens
- > **Die volle Heizleistung schaltet sich automatisch ein**, sobald Wasser durch das Gerät strömt
- > Anschlussset (T-Stück und flexibler Druckschlauch) für ein Eckventil wird mitgeliefert
- > Passt für druckfeste und drucklose Armaturen

Energieeffizienzklasse <b>A</b> (Skala: A+ bis F)	E-Kleindurchlauferhitzer MBH			
	MBH 3	MBH 4	MBH 6	MBH 7
Artikelnummer:	1500-16003	1500-16004	1500-16006	1500-16007
Zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]:	1 (10) <sup>1)</sup>			
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	G 3/8"			
Warmwasserleistung bei Δt = 25 K <sup>2)</sup> [l/min]:	2,0	2,5	3,3	3,7
Einschaltwassermenge / Max. Durchflussmenge <sup>3)</sup> [l/min]:	1,3 / 2,0	1,8 / 2,5	2,2 / 3,3	2,4 / 3,7
Nennleistung [kW]:	3,5	4,4	5,7	6,5
Nennspannung [1~ / N / PE 230 V AC]:	☑ mit Stecker	☑ Festanschluss	☑ Festanschluss	
Nennspannung [2~ / PE 400 V AC]:				☑ Festanschluss
Nennstrom [A]:	15	19	25	16
Erforderlicher Kabelquerschnitt [mm <sup>2</sup> ]:	1,5	2,5	4,0	2,5
Schutzart:	IP 25			
Spezifischer Wasserwiderstand bei 15 °C [Ωcm] ≥ :	1100			
Gewicht mit Wasserfüllung [kg]:	ca. 1,5			

1) Auch für drucklosen Betrieb zugelassen 2) Temperaturerhöhung von z. B. 15 °C auf 40 °C  
 3) Durchflussmenge begrenzt für optimale Temperaturerhöhung, durch Wassermengenjustage anpassbar

Schnell und sicher  
installiert.

## E-Kleindurchlauferhitzer, drucklos M



Für den Ersatz von herkömmlichen Kleinspeichern, die mit Niederdruckarmaturen kombiniert sind, ist der drucklose E-Kleindurchlauferhitzer M die richtige Wahl. Preiswert und schnell installiert, spart das Gerät kostbaren Bereitschaftsstrom an jedem Handwaschbecken.

- > **Hydraulisch gesteuerter Durchlauferhitzer** (Untertischgerät) im Mini-Format zur energieeffizienten Versorgung eines Waschbeckens
- > **Preiswert und schnell installiert**, ideal für den Ersatz von herkömmlichen Kleinspeichern
- > Die volle Heizleistung schaltet sich automatisch ein, sobald Wasser durch das Gerät strömt
- > Drucklose Bauart, **passt nur für Niederdruckarmaturen**
- > Auch als Übertischgeräte erhältlich, mit Wasseranschlüssen nach unten:
  - M3-O:** 3,5 kW / 230 V, Art.-Nr. 1500-17113
  - M4-O:** 4,4 kW / 230 V, Art.-Nr. 1500-17114
  - M6-O:** 5,7 kW / 230 V, Art.-Nr. 1500-17116
  - M7-O:** 6,5 kW / 400 V, Art.-Nr. 1500-17117

	Energieeffizienzklasse <b>A</b> (Skala: A+ bis F)			
	M3	M4	M6	M7
Artikelnummer:	1500-17003	1500-17004	1500-17006	1500-17007
Zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]:	0 (0) drucklos			
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	G 3/8"			
Warmwasserleistung bei $\Delta t = 25 \text{ K}^{1)}$ [l/min]:	2,0	2,5	3,3	3,7
Einschaltwassermenge / Max. Durchflussmenge <sup>2)</sup> [l/min]:	1,3 / 2,0	1,8 / 2,5	2,2 / 3,3	2,4 / 3,7
Nennleistung [kW]:	3,5	4,4	5,7	6,5
Nennspannung [1~ / N / PE 230 V AC]:	☑ mit Stecker	☑ Festanschluss	☑ Festanschluss	
Nennspannung [2~ / PE 400 V AC]:				☑ Festanschluss
Nennstrom [A]:	15	19	25	16
Erforderlicher Kabelquerschnitt [mm <sup>2</sup> ]:	1,5	2,5	4,0	2,5
Schutzart:	IP 25			
Spezifischer Wasserwiderstand bei 15 °C [ $\Omega\text{cm}$ ] $\geq$ :	1100			
Gewicht mit Wasserfüllung [kg]:	ca. 1,5			

1) Temperaturerhöhung von z. B. 15 °C auf 40 °C 2) Durchflussmenge begrenzt für optimale Temperaturerhöhung, durch Wassermengenjustage anpassbar

Sets für drunter  
und drüber.

## Kleindurchlauferhitzer-Sets mit passender Armatur

### MBX Shower



Duschenanlage mit Wandstange und Armatur

- MBX 4 Shower:** Art.-Nr. 1500-15314
- MBX 6 Shower:** Art.-Nr. 1500-15316
- MBX 7 Shower:** Art.-Nr. 1500-15317



**NEU**

### M / END



Untertischanlage mit Einhebel-Mischarmatur, mit Befestigungssystem EASY FIX und Zugstangen-Ablaufgarnitur

**M 3 / END:** Art.-Nr. 1500-17243

### M / SNM



Untertischanlage mit Zweigriff-Waschtischarmatur, mit Rohrauslauf und Kettenöse

**M 3 / SNM:** Art.-Nr. 1500-17203

### M / SMB



Übertischanlage mit Zweigriffarmatur und 16 cm langem Schwenkauslauf

**M 3 / SMB:** Art.-Nr. 1500-17103  
**M 4 / SMB:** Art.-Nr. 1500-17104  
**M 7 / SMB:** Art.-Nr. 1500-17107

Die Spezial-Mischarmatur ist auch einzeln als Ergänzung für alle Übertisch-Kleindurchlauferhitzer erhältlich:

**SMB / LS:** Art.-Nr. 1100-04100

### SME



Einhebel-Mischarmatur als Ergänzung für alle Übertisch-Kleindurchlauferhitzer

**SME:** Art.-Nr. 1100-04150

Und danach:  
Hygienisches  
Händetrocknen.



## Warmfluthändetrockner WHT



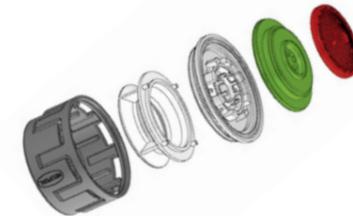
Der Warmfluthändetrockner wird bei Annäherung der Hände über eine Infrarot-Näherungselektronik berührungslos und vollautomatisch ein- und ausgeschaltet. Die optimale Luftführung mit kräftigem Warmluftstrom sorgt für schnelle und angenehme Händetrocknung. Der WHT garantiert eine energiesparende Arbeitsweise.

- > **Komfort-Warmfluthändetrockner** für Sanitärräume
- > Berührungsloses Ein- und Ausschalten
- > Sicherheitsabschaltung nach ca. 35 Sekunden Dauerbetrieb (z. B. bei Kaugummi-Vandalismus)
- > Niedriger Geräuschpegel: maximal 69 dB (A)
- > Das schlagfeste ABS-Gehäuse und der wartungsfreie, leise Motor garantieren eine lange Lebensdauer
- > Einfache, servicefreundliche Wandanbringung mit integrierter Montageplatte (ohne das Gerät zu öffnen)
- > Leistung 1,0 kW 230V (Luftstrom: 38 l/s)
- > Abmessungen (H × B × T): 30,4 × 26,8 × 18,2 cm



### WHT

Artikelnummer:	7000-70300
Farbe:	reinweiß RAL 9010
Nennleistung bei 230V ~ [kW]:	1,0
Nennstrom [A]:	4,3
Motorleistung [kW]:	1,0
Schallpegel [dB]:	69
Luftstrom [l/s]:	38
Relative Trocknungszeit [s]:	17
Schutzart:	IP 23
Gewicht mit Wandhalter [kg]:	ca. 3,0



Formt den  
Wasserstrahl optimal.

## Strahlregler für Mundstücke, Innen- und Außengewinde

Die Verwendung der richtigen Strahlregler an der Armatur ist bei Elektro-Warmwassergeräten von besonderer Bedeutung. Die neuen Strahlregler CSP mischen dem Wasser Luft bei und formen so einen gleichmäßigen, weichen Wasserstrahl, der nicht spritzt, sondern perlt. Der belüftete Wasserstrahl unterstützt die energie- und wassersparende Betriebsweise des Kleindurchlauferhitzers. Die Strahlregler werden in äußerst präziser Kunststofftechnik hergestellt und sind als Einsätze oder komplett mit für die Armatur passendem Mundstück erhältlich.

### Strahlregler gibt es in drei verschiedenen Ausführungen:



Strahlreglereinsatz für Mundstück M 22/24 an der Armatur

**CSP 3 (< 2 l/min):** Art.-Nr. 0010-00421  
**CSP 6 (< 3,5 l/min):** Art.-Nr. 0010-00461



Strahlregler mit Chrom-Mundstück M 24a (geeignet für Armaturen mit Innengewinde am Auslauf)

**CSP 3a (< 2 l/min):** Art.-Nr. 0010-0043  
**CSP 6a (< 3,5 l/min):** Art.-Nr. 0010-0047



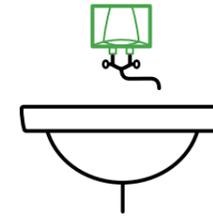
Strahlregler mit Chrom-Mundstück M 22i (geeignet für Armaturen mit Außengewinde am Auslauf)

**CSP 3i (< 2 l/min):** Art.-Nr. 0010-0042  
**CSP 6i (< 3,5 l/min):** Art.-Nr. 0010-0046

Strahlregler-Typ	Durchlauferhitzer			
	MCX 3 / MCX 4 MBH 3 / MBH 4 M 3 / M 4	MBH 6 / 7 M 6 / M 7	MCX 6 / 7	C-Serie
<b>CSP 3</b> 	×		×	
<b>CSP 6</b> 		×	×	×



## Untertischgeräte



## Übertischgeräte

# M-Serie auf einen Blick



**MCX**

**MCX 3:** 3,5 kW / 230 V  
**MCX 4:** 4,4 kW / 230 V  
**MCX 6:** 5,7 kW / 230 V  
**MCX 7:** 6,5 kW / 400 V

**MBH**

**MBH 3:** 3,5 kW / 230 V  
**MBH 4:** 4,4 kW / 230 V  
**MBH 6:** 5,7 kW / 230 V  
**MBH 7:** 6,5 kW / 400 V

**M**

**M 3:** 3,5 kW / 230 V  
**M 4:** 4,4 kW / 230 V  
**M 6:** 5,7 kW / 230 V  
**M 7:** 6,5 kW / 400 V

**M-O**

**M 3-O:** 3,5 kW / 230 V  
**M 4-O:** 4,4 kW / 230 V  
**M 6-O:** 5,7 kW / 230 V  
**M 7-O:** 6,5 kW / 400 V

Einzelgeräte

**MBX Lumino mit Sensorarmatur**

**MBX 3 Lumino:** 3,5 kW / 230 V  
**MBX 7 Lumino:** 6,5 kW / 400 V

Systemlösung:  
E-Kleindurchlauferhitzer mit berührungsloser Armatur

**MCX Blue mit Spezialarmatur**

**MCX Blue:** 3,5 kW / 230 V

Systemlösung:  
E-Kleindurchlauferhitzer mit Spezialarmatur EWT

**M / END mit Einhebelmischer**

**M 3 / END:** 3,5 kW / 230 V

**M / SNM mit Mischarmatur**

**M 3 / SNM:** 3,5 kW / 230 V

**M / SMB mit Mischarmatur**

**M 3 / SMB:** 3,5 kW / 230 V  
**M 7 / SMB:** 6,5 kW / 400 V

**MBX Shower mit Duscharmatur**

**MBX 4 Shower:** 4,4 kW / 230 V  
**MBX 6 Shower:** 5,7 kW / 230 V  
**MBX 7 Shower:** 6,5 kW / 400 V

Komplettssets mit Armatur



# Küchenhelfer. Die C-Serie.

## E-Kompaktdurchlauferhitzer

Das Original! Bereits seit mehr als zehn Jahren bieten wir E-Kompaktdurchlauferhitzer als ideale Lösung für Küchenspülen an. Mit ihrer durchdachten und kompakten Bauweise werden sie direkt an die Armatur installiert. Die Heizleistung der kompakten Geräte garantiert einen idealen Warmwasserkomfort für die Anwendung an der Spüle.



# Komfort und Effizienz in einem Abwasch.

E-Kompaktdurchlauferhitzer sind die clevere Lösung für die energieeffiziente Heißwasserversorgung der Küchenspüle. Die Geräte erwärmen das Wasser nur dann, wenn es gebraucht wird – und zwar direkt an der Zapfstelle.

Das kompakte Gerät wird platzsparend unter der Spüle installiert und die Funkfernbedienung ermöglicht eine bequeme Temperatureinstellung. So werden Leitungs- und Wärmeverluste vermieden. Die Wunschtemperatur lässt sich kostensparend und gradgenau vorwählen. Verzichten Sie nicht mehr auf diesen Komfort!

## Vorteile



### Spart Betriebskosten

Energiesparend an der Küchenspüle



### Platzsparend

Passt unter jede Spüle:  
29 × 18 × 11 cm



### Sofort auf Temperatur

Bedarfsgerecht und ohne Wartezeiten



### Wunschtemperatur einstellbar

Kein Zumischen von Kaltwasser



### Mehr Hygiene

durch kurze Leitungswege



### Umweltschonend

Geringerer Wasserverbrauch, geringerer  
Energiebedarf, weniger CO<sub>2</sub>

# Für jede Küche das richtige Rezept.

Mit unseren E-Kompaktdurchlauferhitzern haben wir für jeden Bedarf das richtige Gerät. Egal ob Schublade oder Klapptüren, mit seinen kompakten Maßen und der flachen Bauweise findet das Gerät überall Platz. Je nach Ausführung des Durchlauferhitzers, kann man die Temperatur bedarfsgerecht direkt am Gerät oder per Funkfernbedienung einstellen. Einfaches Abspülen von Geschirr, komfortables Händewaschen und Reinigen von Obst oder Gemüse mit der optimalen Temperatur, das zeichnet die E-Kompaktdurchlauferhitzer aus.

## Platzsparend >

Der E-Kompaktdurchlauferhitzer CFX-U wird unter der Spüle installiert und bequem per Fernbedienung gesteuert.



## Einfach nachzurüsten >

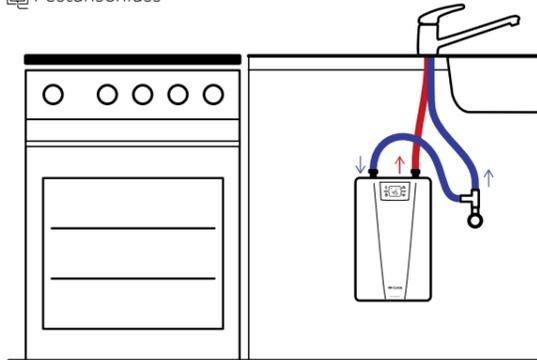
Eine Installation bei nur einem vorhandenen 400V-Anschluss ist mit der Lastabwurfbox LAB möglich (hier CDX-U mit Armatur EAK).



# C\_ooler Features.

## Unsere C-Serie.

Festanschluss



### Einfache und schnelle Installation

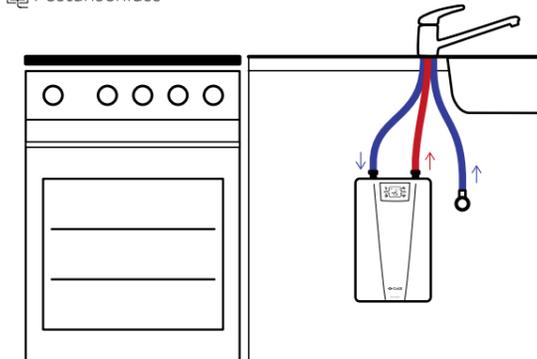
#### Für alle Armaturen (druckfest)

Die Kompaktdurchlauferhitzer der C-Serie sind für die drucklose und die druckfeste (geschlossene) Installation zugelassen. Eine druckfeste Installation ermöglicht Ihnen eine freie Auswahl der gewünschten Armatur.

Das zum Lieferumfang gehörende Anschlusset (T-Stück und flexibler Druckschlauch) erleichtert die Nachrüstung vorhandener Druckarmaturen.

Alternativ ist auch die versteckte Versorgung einer Entnahmestelle, z. B. in einer Vorwandinstallation, möglich.

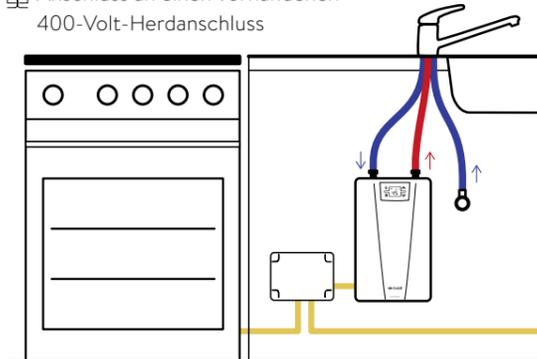
Festanschluss



#### Für Niederdruckarmaturen (drucklos)

Einfach, schnell und sicher! Ideal für eine Entnahmestelle.

LAB Anschluss an einen vorhandenen 400-Volt-Herdanschluss



### Die Lösung für die Nachrüstung: die Lastabwurfbox

Die Lastabwurfschaltung (auch: Vorrangschaltung) ermöglicht die gemeinsame Nutzung eines Elektroanschlusses für zwei 400-Volt-Geräte. So kann z. B. ein Durchlauferhitzer mit dem vorhandenen Anschluss eines Herdes betrieben werden. Beim Zapfen von Heißwasser schaltet der Durchlauferhitzer den Herd kurzzeitig aus. Dies macht sich in der Praxis kaum bemerkbar, denn der Herd hält in der Zeit, in der heißes Wasser gezapft wird, die zum Kochen oder Backen notwendige Wärme. > Seite 54



Installationsvideo

### Mehr Platz

Durch die kleinen Abmessungen bleibt für ein Mülltrennsystem und Putzmittel noch viel Platz übrig.

### Gradgenaue Temperatur dank moderner Technologie

Es ist kein Zumischen von Kaltwasser nötig. Leistungselektronik »Made in Lüneburg«: TWIN TEMPERATURE Control TTC® sorgt mit zwei Temperatursensoren für eine gradgenaue Temperaturregelung, auch bei Schwankungen des Wasserdruckes. Keine langen Leitungswege bis zur Küche, das spart Wasser und Wartezeiten.

### Sicher und langlebig

Das elektronische Sicherheitssystem mit Luftblasenerkennung erhöht die Sicherheit und Lebensdauer der Geräte.



### Flexible Leistung

Mit dem Multiple Power System MPS® wird die maximale Leistungsaufnahme bei der Installation festgelegt: 11 oder 13,5 kW.

### Komfortable Bedienung

Die Funkfernbedienung ermöglicht die bequeme Eingabe auch dann, wenn der Kompaktdurchlauferhitzer unter der Küchenspüle montiert ist. Die Wunschtemperatur zum Abspülen oder Händewaschen ist je nach Bedarf einfach per Tastendruck gradgenau wählbar, ohne das Wasser an der Armatur zu mischen. Die Fernbedienung wird mit dem flexiblen Magnethalter an der Wand befestigt.

Optional ist das Gerät auch über die Steuerungs-App »Smart Control« bedienbar. > Seite 80

### Weniger Verkalkung

Das Blankdraht-Heizsystem IES® ist verkalkungsarm, sorgt für eine nachhaltig längere Lebensdauer, ist effizient und wartungsfreundlich. Bereits wenige Sekunden nach dem Öffnen der Armatur ist das Wasser erhitzt.

# Effizienz und Komfort in einem Abwasch.

## E-Kompaktdurchlauferhitzer CFX-U



Eine besonders clevere Lösung für die energieeffiziente Heißwasserversorgung der Küchenspüle ist der E-Kompaktdurchlauferhitzer CFX-U. Während das kompakte Gerät platzsparend unter der Küchenspüle installiert ist, ermöglicht die praktische Fernbedienung die bequeme Temperatureinstellung des Durchlauferhitzers. So lässt sich die Nutztemperatur immer gradgenau vorwählen, um Wärmeverluste durch Mischwasser zu vermeiden.

- > **Elektronisch geregelter Untertischdurchlauferhitzer** im Kompaktformat mit Funkfernbedienung
- > **Temperatureinstellung von 20 °C bis zu 60 °C über bidirektionale Funkfernbedienung**
- > **Kein Zumischen von kaltem Wasser mehr nötig**
- > Problemlose Montage unter der Spüle durch **kleine Abmessungen** und außenliegende 3/8-Zoll-Wasseranschlüsse für druckfeste oder drucklose Installation, Anschlussset (T-Stück und flexibler Druckschlauch) für ein Eckventil wird mitgeliefert
- > Mit Netzanschlussleitung für eine 3-Phasen-Herdanschlussdose



**Energieeffizienzklasse A** (Skala: A+ bis F) **CFX-U** (Multiple Power System: 11 oder 13,5 kW einstellbar)

Artikelnummer:	2400-26313	
Zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]:	1 (10) <sup>1)</sup>	
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	G 3/8"	
Warmwasserleistung bei Δt = 33 K <sup>2) 3)</sup> [l/min]:	4,8	5,8 <sup>4)</sup>
Einschaltwassermenge / Max. Durchflussmenge <sup>5)</sup> [l/min]:	2 / 5	
Nennleistung [kW]:	11,0	13,5
Nennspannung [3~ / PE 400 V AC]:	□ Festanschluss	
Nennstrom <sup>3)</sup> [A]:	16	20
Erforderlicher Kabelquerschnitt <sup>3)</sup> [mm <sup>2</sup> ]:	1,5	2,5
Schutzart:	IP 24	
Spezifischer Wasserwiderstand bei 15 °C [Ωcm] ≥ :	1000	
Gewicht mit Wasserfüllung [kg]:	ca. 2,7	

<sup>1)</sup> Zulauftemperatur ≤ 70 °C <sup>2)</sup> Auch für drucklosen Betrieb zugelassen <sup>3)</sup> Je nach eingestellter Anschlussleistung <sup>4)</sup> Mischwasser <sup>5)</sup> Durchflussmenge begrenzt für optimale Temperaturerhöhung

# Gradgenauer Warmwasserkomfort.

## E-Kompaktdurchlauferhitzer CEX-U



Mit seiner elektronischen Regelung sichert der CEX-U eine energieeffiziente Warmwasserversorgung. Das Wasser wird direkt während des Durchströmens auf die voreingestellte Temperatur erwärmt. Die Temperaturwahl erfolgt per Tastendruck über das LCD-Bedienfeld mit zwei Festwerttasten, die werkseitig mit 35 °C und 48 °C programmiert sind.

- > **Elektronisch geregelter Untertischdurchlauferhitzer** im Kompaktformat
- > **Tastenbedienfeld mit LCD-Anzeige** zur gradgenauen Temperatureingabe zwischen 20 °C und 60 °C
- > Zwei Programmtasten für individuelle Festwerte, aktivierbare Temperaturbegrenzung sowie Betriebsanzeigen
- > **Kein Zumischen von kaltem Wasser mehr nötig**
- > Problemlose Montage unter der Spüle durch **kleine Abmessungen** und außenliegende 3/8-Zoll-Wasseranschlüsse für druckfeste oder drucklose Installation, Anschlussset (T-Stück und flexibler Druckschlauch) für ein Eckventil wird mitgeliefert
- > Mit Netzanschlussleitung für eine 3-Phasen-Herdanschlussdose



**Energieeffizienzklasse A** (Skala: A+ bis F) **CEX-U** (Multiple Power System: 11 oder 13,5 kW einstellbar)

Artikelnummer:	2400-26213	
Zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]:	1 (10) <sup>1)</sup>	
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	G 3/8"	
Warmwasserleistung bei Δt = 33 K <sup>2) 3)</sup> [l/min]:	4,8	5,8 <sup>4)</sup>
Einschaltwassermenge / Max. Durchflussmenge <sup>5)</sup> [l/min]:	2 / 5	
Nennleistung [kW]:	11,0	13,5
Nennspannung [3~ / PE 400 V AC]:	□ Festanschluss	
Nennstrom <sup>3)</sup> [A]:	16	20
Erforderlicher Kabelquerschnitt <sup>3)</sup> [mm <sup>2</sup> ]:	1,5	2,5
Schutzart:	IP 24	
Spezifischer Wasserwiderstand bei 15 °C [Ωcm] ≥ :	1000	
Gewicht mit Wasserfüllung [kg]:	ca. 2,7	

<sup>1)</sup> Zulauftemperatur ≤ 70 °C <sup>2)</sup> Auch für drucklosen Betrieb zugelassen <sup>3)</sup> Je nach eingestellter Anschlussleistung <sup>4)</sup> Mischwasser <sup>5)</sup> Durchflussmenge begrenzt für optimale Temperaturerhöhung

Praktisch unter  
der Küchenspüle.

## E-Kompaktdurchlauferhitzer CDX-U



Obwohl dieser E-Kompaktdurchlauferhitzer ohne Bedienelemente auskommt, leistet trotzdem zuverlässige Elektronik ihren Dienst. Sie steuert die Leistung automatisch in Abhängigkeit von Durchflussmenge und Einlauftemperatur. Im täglichen Gebrauch erfolgt die Temperatureinstellung durch die Armatur.

- > **Elektronisch gesteuerter Untertischdurchlauferhitzer** im Kompaktformat ohne Bedienelemente, automatische Anpassung der Leistung an Durchflussmenge und Zulauftemperatur
- > Maximale Auslauftemperatur werkseitig auf 50°C eingestellt, **Temperatureinstellung wie gewohnt durch Zumischen von kaltem Wasser an der Armatur**
- > Problemlose Montage unter der Spüle durch **kleine Abmessungen** und außenliegende 3/8-Zoll-Wasseranschlüsse für druckfeste und drucklose Installation, Anschlussset (T-Stück und flexibler Druckschlauch) für ein Eckventil wird mitgeliefert
- > Mit Netzanschlussleitung für eine 3-Phasen-Herdanschlussdose



Energieeffizienzklasse **A** (Skala: A+ bis F)

	CDX 7-U	CDX 11-U
Artikelnummer:	2400-26107	2400-26113
Zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]:	1 (10) <sup>1)</sup>	
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	G 3/8"	
Warmwasserleistung bei Δt = 33 K <sup>2)</sup> [l/min]:	3,0	4,8
Einschaltwassermenge / Max. Durchflussmenge <sup>3)</sup> [l/min]:	2 / 4	2 / 5
Nennleistung [kW]:	6,9	11,0
Nennspannung [3~/PE 400V AC]:	Festanschluss	
Nennstrom <sup>3)</sup> [A]:	10	16
Erforderlicher Kabelquerschnitt [mm <sup>2</sup> ]:	1,0	1,5
Schutzart:	IP 24	
Spezifischer Wasserwiderstand bei 15°C [Ωcm] ≥ :	1000	
Gewicht mit Wasserfüllung [kg]:	ca. 2,7	

1) Auch für drucklosen Betrieb zugelassen 2) Temperaturerhöhung von z. B. 12°C auf 45°C 3) Durchflussmenge begrenzt für optimale Temperaturerhöhung

Kompakte Stärke,  
vielseitig einsetzbar.

## E-Kompaktdurchlauferhitzer CEX



Vielseitig einsetzbarer E-Kompaktdurchlauferhitzer im mittleren Leistungsbereich für einen Waschtisch, ein Ausgussbecken oder eine einzelne Dusche.

- > **Elektronisch geregelter Durchlauferhitzer** im Kompaktformat als Übertischgerät
- > **Tastenbedienfeld mit LCD-Anzeige** zur gradgenauen Temperatureingabe zwischen 20°C und 60°C
- > Zwei Programmtasten für individuelle Festwerte, aktivierbare Temperaturbegrenzung sowie Betriebsanzeigen
- > **Kein Zumischen von kaltem Wasser mehr nötig**
- > Problemlose Montage durch **kleine Abmessungen** und außenliegende 1/2-Zoll-Wasseranschlüsse für druckfeste oder drucklose Installation
- > Mit Netzanschlussleitung für eine 3-Phasen-Herdanschlussdose
- > **Zubehörempfehlung für Duschanwendung: Verstellbare Handbrause CXH**  
CXH: Art.-Nr. 0300-0086



Smart Control  
fähig  
(optional)



solartauglich,  
für Nach-  
erwärmung  
geeignet \*)



Funkfern-  
bedienung  
(optional)



Energieeffizienzklasse **A** (Skala: A+ bis F)

	CEX (Multiple Power System: 11 oder 13,5 kW einstellbar)	
Artikelnummer:	2400-26233	
Zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]:	1 (10) <sup>1)</sup>	
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	G 1/2"	
Warmwasserleistung bei Δt = 33 K <sup>2)</sup> [l/min]:	4,8	5,8 <sup>4)</sup>
Einschaltwassermenge / Max. Durchflussmenge <sup>5)</sup> [l/min]:	2 / 5	
Nennleistung [kW]:	11,0	13,5
Nennspannung [3~/PE 400V AC]:	Festanschluss	
Nennstrom <sup>3)</sup> [A]:	16	20
Erforderlicher Kabelquerschnitt <sup>3)</sup> [mm <sup>2</sup> ]:	1,5	2,5
Schutzart:	IP 25	
Spezifischer Wasserwiderstand bei 15°C [Ωcm] ≥ :	1000	
Gewicht mit Wasserfüllung [kg]:	ca. 2,7	

\*) Zulauftemperatur ≤ 70°C 1) Auch für drucklosen Betrieb zugelassen 2) Temperaturerhöhung von z. B. 12°C auf 45°C 3) Je nach eingestellter Anschlussleistung 4) Mischwasser 5) Durchflussmenge begrenzt für optimale Temperaturerhöhung

## Diverses Zubehör



### FX

Funkfernbedienung für Durchlauferhitzer MCX, MBX, CEX und CEX-U, mit Funkadapter zum Einbau in den Durchlauferhitzer. Die Fernbedienung ermöglicht die bequeme Temperatureinstellung des Durchlauferhitzers über eine Entfernung von ca. 10 Metern im Gebäude zusätzlich zur Bedienung am Gerät. Sichere, bidirektionale Funkübertragung, Temperaturwahl über zwei Tasten zwischen 20 °C und 60 °C plus zwei Festwerttasten und LCD-Anzeige, magnetischer Wandhalter und Batterien im Lieferumfang enthalten. IP 20.

Maße (H × B × T): 6 × 12,5 × 2 cm

**FX:** Art.-Nr. 2400-26090



### LAB

Lastabwurfbox (Elektro-Installationsset) mit vormontierten Leitungen, Schaltschütz und Lastabwurfrelais, zum gemeinsamen Anschluss eines 11 kW-Durchlauferhitzers und eines elektromechanischen Herdes an die Herdanschlussdose, falls keine eigene Stromversorgung für den Durchlauferhitzer möglich ist. IP55.

Maße (H × B × T): 17 × 13 × 8 cm

**LAB:** Art.-Nr. 82260

### Zubehör zur Untertischinstallation

#### FVS

Flexibler Verbindungsschlauch, 50 cm lang

**FVS:** Art.-Nr. 89620



#### T-Stück

Spezial-T-Stück 3/8 Zoll ÜM × 3/8 Zoll QV 10 mm

**T-Stück:** Art.-Nr. 89610

## Drucklose Armaturen und Set für Küchenspülen und Ausgussbecken



### EKM

Einhand-Spültischarmatur mit schwenkbarem Auslauf

**EKM:** Art.-Nr. 1100-04220



### EKA

Einhand-Spültischarmatur mit herausziehbarer Geschirrbrause

**EKA:** Art.-Nr. 1100-04230



### EAK

Einhand-Spültischarmatur mit seitlichem Bedienhebel und drehbarem Rohrauslauf

**EAK:** Art.-Nr. 1100-04430



### CSO

Einhebel-Übertischarmatur mit Schwenkauslauf

**CSO:** Art.-Nr. 1100-04165

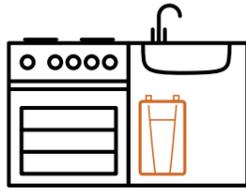


### CEX / CSO

Elektronisch geregelter E-Kompaktdurchlauferhitzer im Set mit druckloser Einhebel-Übertischarmatur

**CEX / CSO:** Art.-Nr. 2400-26390

**NEU**



## Untertischgeräte

→ Premium → Standard →

MPS® (Multiple Power System) Leistungsaufnahme bei Installation einstellbar

Gradgenaue Wunschtemperatur

Festgelegte Temperatur



CFX-U



CEX-U

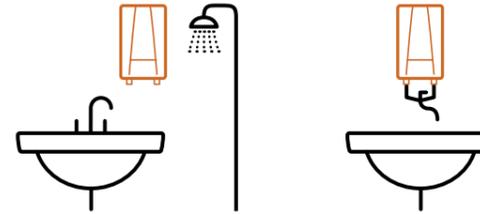
CFX-U: 11 oder 13,5kW / 400V

CEX-U: 11 oder 13,5kW / 400V



CDX-U

CDX 11-U: 11kW / 400V



## Übertischgeräte

→ Premium →

MPS® Leistungsaufnahme bei Installation einstellbar

Gradgenaue Wunschtemperatur



CEX

CEX: 11 oder 13,5kW / 400V

CEX / CSO  
mit Mischarmatur



CEX/CSO:  
11 oder 13,5kW / 400V

# C-Serie auf einen Blick

Einzelgeräte

Komplettset mit Armatur



# Spa & Spar. Die D-Serie.

## E-Komfortdurchlauferhitzer

Bei vollelektronischen Durchlauferhitzern verbindet sich hoher Warmwasserkomfort mit Energieeffizienz. So heizen diese Geräte nur das Wasser auf, was wirklich zum Baden oder Duschen eingesetzt wird. Und weil es sekunden-schnell auf die gewünschte Temperatur erhitzt wird, gibt es weder einen langen Vorlauf noch ein Zumischen von kaltem Wasser. Alles Vorteile, die wertvolle Energie sowie kostbares Trinkwasser einsparen.



# Ihr neuer Spa(r)- Bereich!

E-Komfortdurchlauferhitzer sind die Warmwasserlösung für Dusche und Bad. Die Geräte können an der Wand, in einem Badmöbel oder versteckt installiert werden. E-Komfortdurchlauferhitzer bieten Komfort bei geringem Energie- und Wasserverbrauch.

## Vorteile



### **Spart Betriebskosten**

Energiesparend in Dusche und Bad



### **Sofort auf Temperatur**

Bedarfsgerecht und ohne Wartezeiten



### **Wunschtemperatur einstellbar**

Kein Zumischen von Kaltwasser



### **Mehr Hygiene**

durch kurze Leitungswege



### **Umweltschonend**

Geringerer Wasserbedarf, geringerer Energiebedarf, weniger CO<sub>2</sub>

# Ein Bad und viele Möglichkeiten.

E-Komfortdurchlauferhitzer sind für jede Art von Bad geeignet. Ob an der Wand in Augenhöhe, versteckt im Badmöbel oder hinter einer Revisionsklappe – überall versorgen die Geräte komfortabel Handwaschbecken, Dusche und sogar die Badewanne.



**In einer Wandnische in Augenhöhe >**  
Bei dieser Installation lässt sich die gewünschte Temperatur bequem einstellen.



**Versteckt hinter einer Revisionsklappe >**  
Das Gerät wird in die Wand integriert und lässt sich mit der Funkfernbedienung oder per App bedienen.

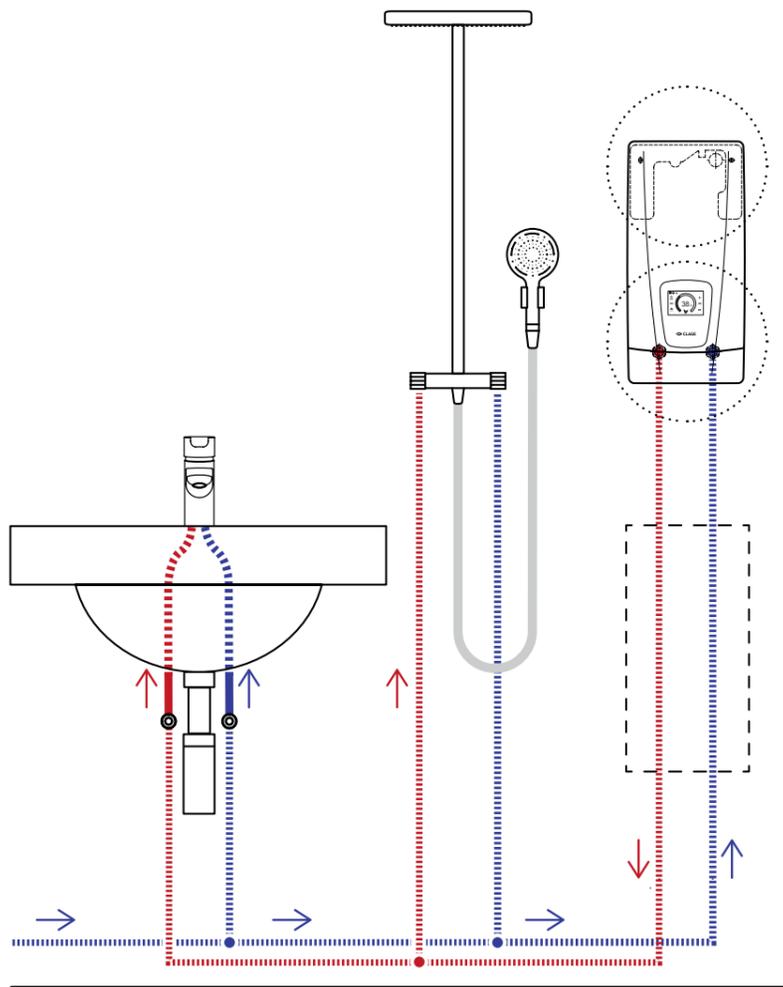


**In einem Badmöbel >**  
Das Gerät ist versteckt, aber jederzeit gut erreichbar und per App oder Funkfernbedienung steuerbar.



**Offen in Augenhöhe >**  
Der E-Komfortdurchlauferhitzer wird zum Designelement im Bad und lässt sich bequem bedienen.

# Digitaler Komfort. Unsere D-Serie.



## Leichte Montage und einfache Installation

### Anschlussraum oben (alternativ)

Leichte Montage mit Wandhalter und Haubenschraube hinter der Frontblende. Ermöglicht den problemlosen Elektroanschluss auch im oberen Bereich.

### Anschlussraum unten (Standard)

Großzügig bemessener Stromanschlussraum unten mit abnehmbarem Gehäuseunterteil sowie Distanzhülsen zum Ausgleich von Kachelvorsprüngen und Wandunebenheiten.

### Alternative Installation für kurze Wasserwege

Wenn kein Bedienelement des E-Komfortdurchlauferhitzers in Augenhöhe benötigt wird, kann das Gerät auch unten installiert werden. Das verkürzt die Wasserwege.

### Leichter Austausch alter Geräte

Beim Austausch von Altgeräten (auch anderer Hersteller) müssen in der Regel keine neuen Löcher gebohrt werden. Der mitgelieferte Wandhalter ermöglicht eine flexible Anbringung.

### Montagerahmen RDX für mehr Spielraum

Bei Bedarf gibt es als Zubehör den Universal-Montagerahmen RDX sowie für die neuen DSX Touch und DSX Next den Montagerahmen RDX 3, mit denen der Elektroanschluss an beliebiger Stelle hinter dem Gerät erfolgen kann.

**RDX:** Art.-Nr. 3200-34100

**RDX 3:** Art.-Nr. 3200-36100



Installationsvideo

## Attraktives Design

Das Echtglas-Touchdisplay macht das Gerät zu einem wertigen Funktionsprodukt in jedem modernen Bad. Durch die flache Bauweise lässt sich das Gerät auch einfach versteckt installieren.

## Sofort auf Wunschtemperatur dank moderner Technologie

Leistungselektronik »Made in Lüneburg«. TWIN TEMPERATURE Control TTC® sorgt mit zwei Temperatursensoren für gradgenaue Temperaturregelung, auch bei Schwankungen des Wasserdruckes. SERVOTRONIC® zur dynamischen Durchflussmengenregelung reduziert den Durchfluss bei Erreichen der Leistungsgrenze.

## Sicher und langlebig

Das elektronische Sicherheitssystem mit Luftblasenerkennung erhöht die Sicherheit und Lebensdauer der Geräte.



## Flexible Leistung

Mit dem Multiple Power System MPS® wird die maximale Leistungsaufnahme bei der Installation festgelegt: 18, 21, 24 oder 27 kW.

## Attraktives Echtglas-Touchdisplay für mehr Transparenz

Der spielerische Umgang mit persönlichen Verbrauchswerten macht Wasser- und Energiesparen zu einem Kinderspiel. Über das frontbündig integrierte Echtglas-Touchdisplay lassen sich individuelle Nutzerprofile festlegen, Sparziele definieren, individuelle Bedürfnisse einstellen und die Verbräuche für mehr Kostenübersicht abrufen.

**Optional ist das Gerät auch mit bis zu drei Bluetooth-Fernbedienungen FX 3 oder über die Steuerungs-App »Smart Control« bedienbar.**

## Weniger Verkalkung

Das Blankdraht-Heizsystem IES® ist verkalkungsarm, sorgt für eine nachhaltig längere Lebensdauer, ist effizient und wartungsfreundlich. Bereits wenige Sekunden nach Öffnen der Armatur ist das Wasser erhitzt.



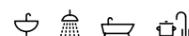
# Für Ihre neue Wellness-Oase.

## E-Komfortdurchlauferhitzer DSX Touch



Das Spitzengerät unter den E-Komfortdurchlauferhitzern macht das Bad zur Wellness-Oase mit energieeffizienter und kostentransparenter Warmwasserversorgung. Dabei wird das Gerät höchsten Komfortansprüchen gerecht.

- > Vollelektronisch geregelter Hightech-Durchlauferhitzer mit **Echtglas-Touchdisplay** und Bluetooth-Fernbedienung zur komfortablen und sparsamen Warmwasserversorgung einer oder mehrerer Entnahmestelle(n)
- > Immer gradgenaue Temperaturen zwischen 20 °C und 60 °C dank TWIN TEMPERATURE Control TTC® und **dynamischer Durchflussmengenregelung SERVOTRONIC®**
- > Thermische Behandlung für mehr Hygiene: Gerät heizt bis 70 °C
- > Für Wasserspararmaturen geeignet durch besonders niedrige Einschaltwassermenge ab 1,5 l/min, dank **innovativer Wasserflusstechnik**
- > Besonders luftresistentes Heizsystem durch neuartige Heizkanalanordnung
- > **Integrierte Bluetooth- und WLAN-Funktion**



Energieeffizienzklasse **A** (Skala: A+ bis F)

**DSX Touch** (Multiple Power System: 18, 21, 24 oder 27 kW einstellbar)

Artikelnummer:	3200-36600			
Zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]:	1 (10) <sup>1)</sup>			
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	G 1/2"			
Warmwasserleistung bei Δt = 28 K <sup>2) 3) 4)</sup> [l/min]:	9,2	10,7	12,3	13,8
Einschaltwassermenge / Max. Durchflussmenge [l/min]:	1,5 / automatisch <sup>5)</sup>			
Nennleistung [kW]:	18	21	24	27
Nennspannung [3~ / PE 400 V AC]:	Festanschluss			
Nennstrom <sup>3)</sup> [A]:	26	30	35	39
Erforderlicher Kabelquerschnitt <sup>3)</sup> [mm²]:	4	4	6	6
Schutzart:	IP 25			
Spezifischer Wasserwiderstand bei 15 °C [Ωcm] ≥ :	1100			
Gewicht mit Wasserfüllung [kg]:	ca. 4,5			

\*) Zulauftemperatur ≤ 70 °C 1) Auch für drucklosen Betrieb zugelassen 2) Temperaturerhöhung von z. B. 12 °C auf 40 °C 3) Je nach eingestellter Anschlussleistung 4) Mischwasser 5) Abhängig vom Leitungsdruck, gewählter Temperatur und Zulauftemperatur

## Intuitive Bedienung per Touchdisplay, Tablet oder Smartphone



### Bedien-Modus

Im Normalmodus werden das Benutzerprofilsymbol, die Anwendung (z. B. Dusche) und die voreingestellte Temperatur angezeigt. Direkt darunter zeigt das ECO-Symbol an, dass dieser Modus aktiviert ist.



### Zapf-Modus

Das farbige Touchdisplay signalisiert stufenlos die gewählte Temperatur von blau (kühl) über lila bis rot (heiß).



### Hauptmenü

Das Hauptmenü ist die Navigationszentrale des DSX Touch. Hier wechselt der Benutzer zwischen den verschiedenen Menüpunkten.



### Statistiken

Die Verbrauchswerte von Strom und Warmwasser werden durch das Gerät gespeichert und in den Statistiken über verschiedene Zeiträume wiedergegeben.

Der neue DSX Touch für Dusche und Bad evolutioniert die CLAGE Formsprache. Modernste Technik, langlebige Materialien und die kompakte Bauweise sorgen für hohe Qualität und sind ressourcenschonend. Das Gerät wird intuitiv über das neue Touchdisplay aus Echtglas bedient. Das Display hat eine hohe Farbtiefe, kann Verläufe darstellen und zeigt Animationen. Mit den benutzerfreundlichen Icons macht die Bedienung einfach Spaß.

Durch die integrierte Bluetooth- und WLAN-Funktion kann das Gerät auch mit Fernbedienung oder per Smartphone, Tablet oder Alexa gesteuert werden. Die Verwendung der App »Smart Control« erleichtert die Inbetriebnahme und Wartung des Gerätes. Auch können einfach und schnell die individuellen Verbrauchswerte von mehreren Nutzern angezeigt werden. Das ist zeitgemäßer Bedienkomfort!

Übrigens, der DSX Touch kann als Homeserver für CLAGE Durchlauferhitzer der nächsten Generation fungieren. Eingebaute Zukunft.



# Die nächste Generation.

# Farbenfroher Warmwasserkomfort.

E-Komfortdurchlauferhitzer

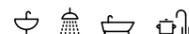
## E-Komfortdurchlauferhitzer DEX Next



**NEU**

Komfortabel, sparsam und zuverlässig präsentiert sich der neue DEX Next. Besonders beeindruckt das kontrastreiche E-Paper-Display hinter der hochwertigen Echtglas-Abdeckung.

- > **Elektronisch geregelter Komfortdurchlauferhitzer**
- > **Echtglas-E-Paper-Display** und Sensortasten für hohen Bedienkomfort
- > Mit dem Multiple Power System MPS® wird die maximale Leistungsaufnahme bei der Installation festgelegt: 18, 21, 24 oder 27 kW.
- > TWIN TEMPERATURE Control TTC® für **gradgenaue Temperaturen** zwischen 20°C und 60°C bis zur Leistungsgrenze
- > Für Wasserspararmaturen geeignet durch besonders niedrige Einschaltwassermenge ab 1,5 l/min, dank **innovativer Wasserflusstechnik**
- > Mit der Bluetooth Funckerweiterung FXE, die auch im Set mit der Fernbedienung FXS3 erhältlich ist, lässt sich das Gerät auch über Smart Control bedienen  
**FXS 3:** Art.-Nr. 3200-34020



**Energieeffizienzklasse A** (Skala: A+ bis F) **DEX Next** (Multiple Power System: 18, 21, 24 oder 27 kW einstellbar)

Artikelnummer:	3200-36400			
Zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]:	1 (10) <sup>1)</sup>			
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	G 1/2"			
Warmwasserleistung bei Δt = 28 K <sup>2) 3) 4)</sup> [l/min]:	9,2	10,7	12,3	13,8
Einschaltwassermenge / Max. Durchflussmenge [l/min]:	1,5 / 8,0 <sup>5)</sup>			
Nennleistung [kW]:	18	21	24	27
Nennspannung [3~ / PE 400 V AC]:	Festanschluss			
Nennstrom <sup>3)</sup> [A]:	26	30	35	39
Erforderlicher Kabelquerschnitt <sup>3)</sup> [mm <sup>2</sup> ]:	4	4	6	6
Schutzart:	IP 25			
Spezifischer Wasserwiderstand bei 15°C [Ωcm] ≥ :	1100			
Gewicht mit Wasserfüllung [kg]:	ca. 3,9			

<sup>1)</sup> Zulauftemperatur ≤ 70°C <sup>2)</sup> Auch für drucklosen Betrieb zugelassen <sup>3)</sup> Je nach eingestellter Anschlussleistung <sup>4)</sup> Mischwasser <sup>5)</sup> Durchfluss begrenzt, für optimale Temperaturerhöhung

## E-Komfortdurchlauferhitzer DSX

Das bewährte Topgerät der elektronischen E-Komfortdurchlauferhitzer bietet Top-Technik in ästhetisch anspruchsvoller Form. Ein Tastendruck genügt und das Wasser hat die richtige Temperatur. Das Multifunktionsdisplay ist temperaturabhängig farbig hinterleuchtet und bietet umfangreiche Funktionen wie z. B. einen Energiemonitor.

- > **Vollelektronisch geregelter Durchlauferhitzer**
- > Multifunktionsdisplay mit Farbbeleuchtung
- > Energieeffizienz-Monitor mit Klartextanzeige
- > Vier Temperaturspeichertasten
- > **Immer gradgenaue Temperaturen** zwischen 20°C und 60°C dank TWIN TEMPERATURE Control TTC® und dynamischer Durchflussmengenregelung SERVOTRONIC®
- > **Modul zur Fernbedienung im Lieferumfang enthalten**



**Energieeffizienzklasse A** (Skala: A+ bis F) **DSX** (Multiple Power System: 18, 21, 24 oder 27 kW einstellbar)

Artikelnummer:	3200-34327			
Zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]:	1 (10) <sup>1)</sup>			
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	G 1/2"			
Warmwasserleistung bei Δt = 28 K <sup>2) 3) 4)</sup> [l/min]:	9,2	10,7	12,3	13,8
Einschaltwassermenge / Max. Durchflussmenge [l/min]:	2,5 / automatisch <sup>5)</sup>			
Nennleistung [kW]:	18	21	24	27
Nennspannung [3~ / PE 400 V AC]:	Festanschluss			
Nennstrom <sup>3)</sup> [A]:	26	30	35	39
Erforderlicher Kabelquerschnitt <sup>2)</sup> [mm <sup>2</sup> ]:	4	4	6	6
Schutzart:	IP 25			
Spezifischer Wasserwiderstand bei 15°C [Ωcm] ≥ :	1100			
Gewicht mit Wasserfüllung [kg]:	ca. 4,2			

<sup>1)</sup> Zulauftemperatur ≤ 70°C <sup>2)</sup> Auch für drucklosen Betrieb zugelassen <sup>3)</sup> Je nach eingestellter Anschlussleistung <sup>4)</sup> Mischwasser <sup>5)</sup> Abhängig vom Leitungsdruck, gewählter Temperatur und Einlauftemperatur

So einfach ist Energie sparen im Bad!

## E-Komfortdurchlauferhitzer DCX



Der elektronische E-Komfortdurchlauferhitzer DCX überzeugt mit seinem einfachen Bedienkonzept. Per Tastendruck kann eine der fünf typischen Warmwassertemperaturen ausgewählt werden. Diese wird durch eine intuitiv zu verstehende Signalfarbe angezeigt.

- > **Elektronisch geregelter Durchlauferhitzer** mit einfachem Bedienkonzept
- > Ein-Tasten-Bedienfeld zur schnellen und einfachen **Temperaturwahl in fünf Stufen:** 35 °C, 38 °C, 42 °C, 48 °C und 55 °C
- > TWIN TEMPERATURE Control TTC® für **gradgenaue Temperaturen** bis zur Leistungsgrenze
- > Elektronisches Sicherheitssystem mit Luftblasenerkennung, Temperatur- und Druckabschaltung
- > Mit dem Multiple Power System MPS® wird die maximale Leistungsaufnahme bei der Installation festgelegt:  
DCX13: 11 oder 13,5 kW 400V  
DCX: 18, 21, 24 oder 27 kW 400V



**Energieeffizienzklasse A** (Skala: A+ bis F) **DCX13** (11 o. 13,5kW) | **DCX** (18, 21, 24 oder 27 kW einstellbar)

Artikelnummer:	3200-34233	3200-34217
Zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]:	1 (10) <sup>1)</sup>	
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	G 1/2"	
Warmwasserleistung bei Δt = 28 K <sup>2) 3) 4)</sup> [l/min]:	5,6	6,9   9,2   10,7   12,3   13,8
Einschaltwassermenge / Max. Durchflussmenge [l/min]:	2,5 / 5,0 <sup>5)</sup>	2,5 / 8,0 <sup>5)</sup>
Nennleistung [kW]:	11	13,5   18   21   24   27
Nennspannung [3~ / PE 400 V AC]:	□ Festanschluss	
Nennstrom [A]:	16	20   26   30   35   39
Erforderlicher Kabelquerschnitt <sup>3)</sup> [mm <sup>2</sup> ]:	1,5	2,5   4   4   6   6
Schutzart:	IP 25	
Spezifischer Wasserwiderstand bei 15 °C [Ωcm] ≥ :	1100	
Gewicht mit Wasserfüllung [kg]:	3,7	

1) Zulufttemperatur ≤ 70 °C 2) Auch für drucklosen Betrieb zugelassen 3) Je nach eingestellter Anschlussleistung 4) Mischwasser 5) Durchfluss begrenzt, für optimale Temperaturerhöhung

Einfach auswählen:  
35 °C, 45 °C oder 55 °C!

## E-Komfortdurchlauferhitzer DLX



Für Anwendungsfälle, bei denen es auf eine vereinfachte Bedienung zum günstigen Preis ankommt, ist der DLX eine interessante Alternative. Der Anwender kann per Tastendruck eine der drei Warmwassertemperaturen auswählen.

- > **Elektronisch geregelter Durchlauferhitzer** mit einfachem Bedienkonzept
- > Ein-Tasten-Bedienfeld zur schnellen und einfachen **Temperaturwahl in drei Stufen:** 35 °C, 45 °C und 55 °C
- > Temperaturstabil bis zur Leistungsgrenze
- > Elektronisches Sicherheitssystem mit Luftblasenerkennung, Temperatur- und Druckabschaltung



**Energieeffizienzklasse A** (Skala: A+ bis F) **DLX 18** | **DLX 21** | **DLX 24**

Artikelnummer:	3200-34185	3200-34186	3200-34187
Zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]:	1 (10) <sup>1)</sup>		
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	G 1/2"		
Warmwasserleistung bei Δt = 28 K <sup>2) 3)</sup> [l/min]:	9,2	10,7	12,2
Einschaltwassermenge / Max. Durchflussmenge [l/min]:	2,5 / 7,0 <sup>4)</sup>	2,5 / 8,0 <sup>4)</sup>	
Nennleistung [kW]:	18	21	24
Nennspannung [3~ / PE 400 V AC]:	□ Festanschluss		
Nennstrom [A]:	26	30	35
Erforderlicher Kabelquerschnitt [mm <sup>2</sup> ]:	4	4	6
Schutzart:	IP 25		
Spezifischer Wasserwiderstand bei 15 °C [Ωcm] ≥ :	1100		
Gewicht mit Wasserfüllung [kg]:	ca. 3,7		

1) Auch für drucklosen Betrieb zugelassen 2) Temperaturerhöhung von z. B. 12 °C auf 40 °C 3) Mischwasser 4) Durchfluss begrenzt, für optimale Temperaturerhöhung

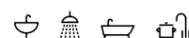
Die preisgünstige Alternative.

## E-Durchlauferhitzer DBX



Ganz ohne Bedienelemente kommt das Basis-Gerät der elektronischen Durchlauferhitzer-Serie aus. Dadurch überrascht der DBX mit einem besonders günstigen Preis.

- > **Elektronisch geregelter Basis-Durchlauferhitzer ohne Bedienelemente**
- > Automatische Anpassung der Leistung an Durchflussmenge und Zulauftemperatur, Auslaufftemperatur werkseitig auf 50 °C eingestellt (intern verstellbar)
- > Elektronisches Sicherheitssystem mit Temperatur- und Druckabschaltung



Energieeffizienzklasse **A** (Skala: A+ bis F)

	DBX 18	DBX 21	DBX 24	DBX 27
Artikelnummer:	3200-34118	3200-34121	3200-34124	3200-34127
Zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]:	1 (10) <sup>1)</sup>			
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	G 1/2"			
Warmwasserleistung bei $\Delta t = 28 \text{ K}^{2) 3)}$ [l/min]:	9,2	10,7	12,3	13,8
Einschaltwassermenge / Max. Durchflussmenge [l/min]:	2,5 / 7,0 <sup>4)</sup>	2,5 / 8,0 <sup>4)</sup>		2,5 / 9,0 <sup>4)</sup>
Nennleistung [kW]:	18	21	24	27
Nennspannung [3~/PE 400 V AC]:	Festanschluss			
Nennstrom [A]:	26	30	35	39
Erforderlicher Kabelquerschnitt [mm <sup>2</sup> ]:	4	4	6	6
Schutzart:	IP 25			
Spezifischer Wasserwiderstand bei 15 °C [ $\Omega\text{cm}$ ] $\geq$ :	1300			
Gewicht mit Wasserfüllung [kg]:	ca. 3,7			

1) Auch für drucklosen Betrieb zugelassen 2) Temperaturerhöhung von z. B. 12 °C auf 40 °C 3) Mischwasser 4) Durchfluss begrenzt, für optimale Temperaturerhöhung

Für maximalen Duschkomfort.

## Komplettsset DSX Twin

Diese Lösung kombiniert zwei E-Komfortdurchlauferhitzer zur Versorgung einer oder mehrerer Entnahmestellen mit hohem Warmwasserbedarf<sup>1)</sup> (z. B. eine Wellness-Dusche). Über die spezielle TWIN Software werden die Geräte synchron geschaltet, Temperatureinstellungen werden automatisch von beiden Geräten übernommen.

- > **Zwei vollelektronisch geregelte elektronische E-Komfortdurchlauferhitzer DSX mit Spezial-Einbau-rahmen und Funkfernbedienung**
- > Komplett mit Spezialverrohrungsset und Montage-material für die Inwand-Montage
- > Je nach eingestellter Nennleistung (kW) der DSX-Geräte wird die Durchflussmenge verdoppelt
- > **Immer gradgenaue Temperaturen** zwischen 20 °C und 60 °C dank TWIN TEMPERATURE Control TTC<sup>®</sup> und dynamischer Durchflussmengenregelung SERVOTRONIC<sup>®</sup>
- > Abmessungen des Unterputzschrankes: 81,6 × 60,3 × 14 cm (H × B × T)



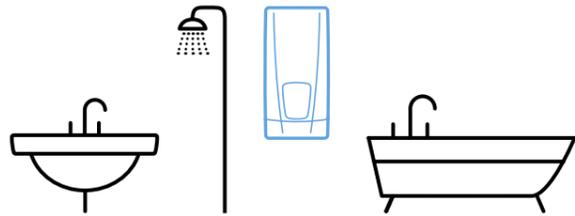
Energieeffizienzklasse **A** (Skala: A+ bis F)



**DSX Twin** (mit MPS<sup>®</sup>: auf 2 × 18, 2 × 21, 2 × 24 oder 2 × 27 kW einstellbar)

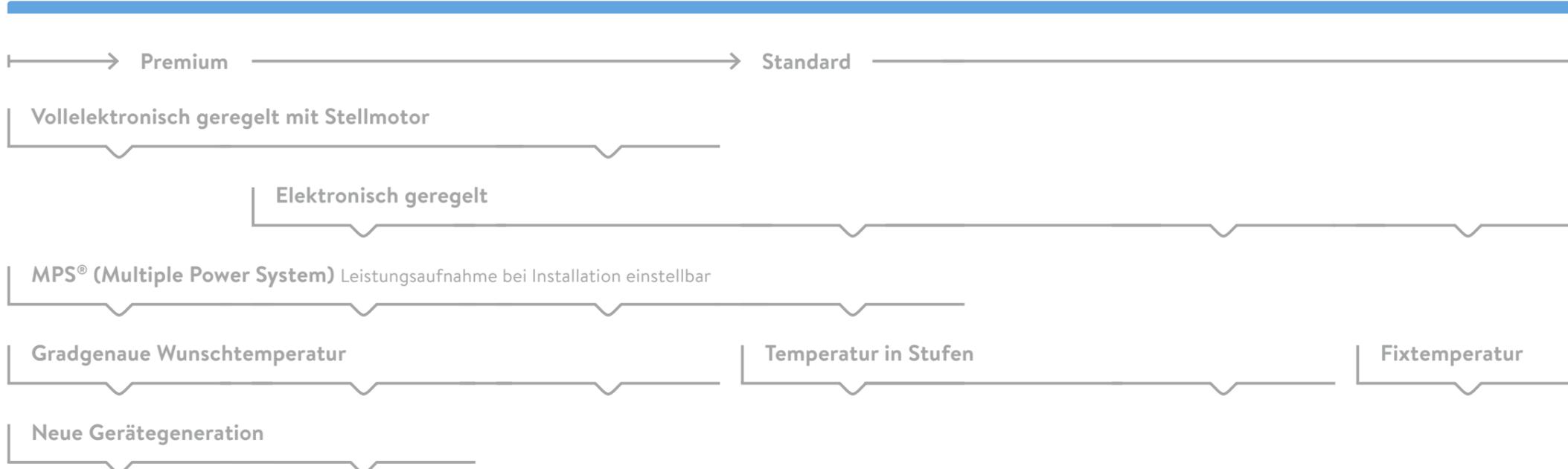
Artikelnummer:	3200-34130			
Zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]:	1 (10)			
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	G 1/2"			
Warmwasserleistung bei $\Delta t = 28 \text{ K}^{2) 4)}$ [l/min]:	2 × 9,2	2 × 10,7	2 × 12,3	2 × 13,8
Warmwasserleistung bei $\Delta t = 38 \text{ K}^{3) 4)}$ [l/min]:	2 × 6,8	2 × 7,9	2 × 9,0	2 × 10,2
Einschaltwassermenge / Max. Durchflussmenge [l/min]:	5 / automatisch			
Nennleistung [kW]:	2 × 18	2 × 21	2 × 24	2 × 27
Nennspannung [3~/PE 400 V AC]:	zwei Festanschlüsse			
Nennstrom je Gerät <sup>4)</sup> [A]:	26	30	35	39
Erforderlicher Kabelquerschnitt je Gerät <sup>4) 5)</sup> [mm <sup>2</sup> ]:	4,0	4,0	6,0	6,0
Schutzart:	IP 25			
Spezifischer Wasserwiderstand bei 15 °C [ $\Omega\text{cm}$ ] $\geq$ :	1100			
Gewicht (Unterputzschrank mit zwei Geräten u. Wasserfüllung) [kg]:	ca. 21			

<sup>1)</sup> Zulauftemperatur  $\leq 70 \text{ °C}$  <sup>2)</sup> Mindestdurchsatz pro Einzelzapfstelle: 6 l/min <sup>3)</sup> Temperaturerhöhung von z. B. 12 °C auf 40 °C <sup>4)</sup> Je nach eingestellter Anschlussleistung <sup>5)</sup> Maximal anschließbarer Kabelquerschnitt 10 mm<sup>2</sup>



## Wandgeräte

# D-Serie auf einen Blick



**DSX Touch**

**DSX Touch:**  
18, 21, 24, 27 kW / 400V

**DEX Next**

**DEX Next:**  
18, 21, 24, 27 kW / 400V

**DSX**

**DSX:**  
18, 21, 24, 27 kW / 400V

**DCX**

**DCX:** 18, 21, 24, 27 kW / 400V  
**DCX 13:** 11 oder 13,5 kW / 400V

**DLX**

**DLX 18:** 18 kW / 400V  
**DLX 21:** 21 kW / 400V  
**DLX 24:** 24 kW / 400V

**DBX**

**DBX 18:** 18 kW / 400V  
**DBX 21:** 21 kW / 400V  
**DBX 24:** 24 kW / 400V  
**DBX 27:** 27 kW / 400V



# Immer einen Schritt voraus!

## Innovationen by CLAGE

Wer die E-Durchlauferhitzer unsichtbar installieren möchte, nutzt die bewährte Funkfernbedienung oder die Smart Control-Steuerung mit einem Tablet oder Smartphone. Als zentrale Schnittstelle zu den E-Durchlauferhitzern dient ein CLAGE Home Server, der in eine vorhandene (W)LAN-Infrastruktur eingebunden werden kann oder alternativ ein eigenes WLAN aufbaut und somit von der vorhandenen Infrastruktur unabhängig seine Funktionen bereitstellen kann.

Die E-Durchlauferhitzer von CLAGE können auch an das KNX®-Bussystem angebunden werden und sind dann kompatibel mit dem etablierten Bussystem der Gebäudeautomatisierung.

Damit stellt Smart Control die ideale Vernetzung der E-Durchlauferhitzer in Haus oder Wohnung dar.



# Smart Control.

Unsere Innovation für die moderne Warmwassersteuerung: Energiesparende E-Komfortdurchlauferhitzer werden versteckt installiert und die Temperatur kann bequem am Tablet oder Smartphone eingestellt werden. Dabei erhält jede Zapfstelle einen eigenen, bedarfsgerechten E-Durchlauferhitzer für perfekt temperiertes Wasser.

Über den CLAGE Home Server, der über Funk und WLAN die Verbindung zwischen den Geräten und dem mobilen Gerät herstellt, wird das System gesteuert. Smart Control ist für Tablets und Smartphones systemübergreifend mit iOS oder Android kompatibel. Mit der »Smart Control«-App von CLAGE lässt sich somit die Warmwasserversorgung im Haus oder in der Wohnung digital bedienen.

Ein Blick auf den Bildschirm genügt, um Nutzungsdauer, Wasser- und Energieverbrauch sowie die Kosten für den gewählten Zeitraum zu prüfen. Der Nutzer kann sein Verbrauchsverhalten anpassen, Kosten sparen und somit die Umwelt schonen.

In den letzten Jahren haben sich Tablets und Smartphones zur zentralen Plattform in Haus oder Wohnung entwickelt. Künftig gewinnt darüber hinaus die Sprachsteuerung an Bedeutung.

Mit Smart Control zeigt sich: E-Durchlauferhitzer-Technik ist höchst energieeffizient und zukunftsfähig.

# Smart Control: Intelligente Warmwasser- steuerung per App

## Home Server HSX für Smart Control



### Erweiterung für Smart Control:

Bidirektionales Gateway zur Anbindung eines CLAGE Home Servers an das KNX®-Bussystem der Gebäudeautomatisierung.

**HS-K KNX® Gateway**  
Art. Nr. 3200-34034



### CLAGE Smart Control App

Kostenlos – Unsere App für die Benutzung eines »Smart Control«-Systems.

CLAGE setzt einen neuen Standard in komfortabler Warmwassersteuerung und transparenter Verbrauchserfassung. Während die Durchlauferhitzer versteckt installiert sind, erfolgt die Steuerung und Auswertung mit Tablet oder Smartphone als zentrale Bedieneinheit.

- > Integrierter Server mit WLAN-Controller und Funkadapter als Schnittstelle zwischen Steuerungs-App und Durchlauferhitzern
- > Für Tablets und Smartphones systemübergreifend auf den Betriebssystemen iOS und Android
- > Die Server-Software stellt alle benötigten Dienste bereit, um mit der App die Auslauf-temperatur der Durchlauferhitzer zu steuern und die Betriebsdaten darzustellen
- > Direkte Kopplung mit Tablet oder Smartphone oder zur Einbindung in eine vorhandene (W)LAN-Infrastruktur
- > Intuitive Temperatureinstellung
- > Bis zu zehn CLAGE E-Durchlauferhitzer können an einen Home Server angemeldet werden. Die E-Durchlauferhitzer können parallel mit einem Home Server und Funkfernbedienungen betrieben werden.



### HSX

Artikelnummer:	3200-34030
Nennspannung [100 – 240 V (50 / 60 Hz)]:	☑ mit Netzteil
WLAN [GHz]:	2,4 (802.11b/g/n)
WLAN-Reichweite [m]:	gebäudeabhängig
Funkfrequenzbereich [MHz]:	868,0-868,6
Funkreichweite <sup>1)</sup> [m]:	10
Umgebungstemperatur [°C]	0 bis 50
Luftfeuchtigkeit [%]:	< 70 (nicht kondensierend)
Abmessungen (H × B × T) [cm]:	13,7 × 14,2 × 3,8
Gewicht [kg]:	ca. 0,3

1) unter Berücksichtigung einer Wand

## Smart Control: Spaß beim Sparen



Alexa, Tablet oder Smartphone zur Steuerung



Home Server als Schnittstelle (Funk und WLAN)



Versteckt installierte CLAGE E-Durchlauferhitzer

Die energiesparenden E-Durchlauferhitzer werden versteckt installiert und die Temperatur kann bequem mit der »Smart Control«-App am Tablet oder Smartphone digital gesteuert und eingestellt werden. Dabei erhält jede Zapfstelle einen eigenen, bedarfsgerechten E-Durchlauferhitzer für perfekt temperiertes Wasser.

### Nutzer



Einstellungen, die von jedem Nutzer individuell eingerichtet werden und blitzschnell über sein Icon abgerufen werden können.

### Automatik



Nutzen Sie mit der App bequem die komfortablen Sparfunktionen Ihres DSX Touch Durchlauferhitzers.

### Statistiken



Ein Blick auf das Display genügt, um Nutzungsdauer, Wasser- und Energieverbrauch zu prüfen. Das sorgt für Kostentransparenz.

### Sparen



Strom- und Wasserpreis eingeben, Eco-Modus aktivieren. So macht Sparen Spaß.

### Alles auf einen Blick!

Neben dem Komfort steht auch die Erfassung der Verbrauchswerte im Vordergrund. Nutzungsdauer, Wasser- und Energieverbrauch und natürlich die Kosten für den gewählten Zeitraum können schnell eingesehen werden. Der Nutzer kann sein Verbrauchsverhalten anpassen, Kosten sparen und somit die Umwelt schonen.

### Voraussetzungen für die Tablet- oder Smartphone-Steuerung:

- > Alle iOS-Geräte ab Version 9, alle Android-Geräte ab Version 4.4
- > App »Smart Control«
- > DSX Touch, DEX Next mit FXE und / oder Homeserver HSX

### E-Durchlauferhitzer von CLAGE, mit Smart Control steuerbar:

- > DSX Touch, DSX, CFX, CEX, MCX oder MBX Lumino
- > DEX Next ist per FXE Funkadapter durch Bluetooth mit Smart Control steuerbar

## Weitere Informationen



### > Kataloge

#### Katalog »Trinkwassersysteme Zip HydroTap®«

Egal, ob kochend, still gekühlt oder sprudelnd: Mit Zip haben wir immer das passende Trinkwassersystem für Sie.



#### Katalog »Warmwasserspeicher«

5- bis 120-Liter-Speicher für unterschiedlichste Einsatzbereiche finden Sie in diesem Katalog.



Unternehmensfilm



Folgen Sie uns! Follow us!

### > [www.clage.de](http://www.clage.de)

Hier finden Sie unsere [Online-Produktberatung](#), Produktinfos, weiteres Material zum Download, Montagevideos, Referenzen und natürlich alles zu unseren Produkten und dem Unternehmen.

### > Unser Einsatz für eine effizientere Zukunft

CLAGE ist Mitglied wichtiger deutscher Fachgemeinschaften und Initiativen. Wir engagieren uns seit vielen Jahren in kompetenten Gremien, um einen Beitrag für mehr Energieeffizienz und eine bessere Zukunft zu leisten.

#### HEA

Die »Hauptberatungsstelle für Elektrizitätsanwendung« ist ein Marktpartnerverbund der Energiewirtschaft. Ziel ist es, die Botschaft »Effiziente Energieanwendung« mit den Aussagen zum Produktnutzen, d.h. Effektivität, Effizienz und Nachhaltigkeit von Geräten und Systemen, bis zum Endkunden zu kommunizieren. [www.hea.de](http://www.hea.de)

#### WÄRME+

In dieser Initiative haben sich Verbände, Fachgemeinschaften und die wichtigsten Marktführer im Bereich der Warmwasserversorgung zusammengeschlossen. Im Fokus steht die praxisorientierte Beratung von Marktpartnern und Bauherren über innovative Systemlösungen, Energieeffizienz, Umweltfreundlichkeit, Wohnkomfort sowie über Wirtschaftlichkeit und Werthaltigkeit. [www.waerme-plus.de](http://www.waerme-plus.de)

#### DENEFF

Die »Deutsche Unternehmensinitiative Energieeffizienz« tritt als erstes unabhängiges, branchenübergreifendes Netzwerk von Vorreiterunternehmen und -organisationen für eine ambitionierte und effektive Energieeffizienzpolitik ein. [www.deneff.org](http://www.deneff.org)



### > Auszeichnungen für innovative Mittelständler

CLAGE wurde mit dem TOP 100 Siegel ausgezeichnet und gehört zu den innovativsten Mittelständlern Deutschlands im Test der WirtschaftsWoche (Ausgabe 51 / Dez. 2018).



CLAGE GmbH  
Pirolweg 1 – 5  
21337 Lüneburg

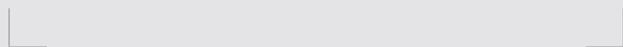
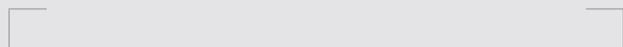
Fon: +49 4131 89 01-0

Fax: +49 4131 83 200

info@clage.de

**www.clage.de**

Händlereindruck



4 010436 925606

Technische Änderungen, Änderungen der Ausführung und Irrtum vorbehalten.  
Alle verwendeten Handelsnamen und -marken sind Eigentum der jeweiligen Besitzer.  
iOS ist eine eingetragene Marke der Apple Inc., Alexa ist eine eingetragene Marke von Amazon.com

Copyright-Hinweise: Fotos: © CLAGE

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des Herausgebers.